



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 690 - ANY XLIII

Artà, 11 juliol 2003

(1,80 euros)



**Avanç del
programa de
festes de Sant
Salvador**



**Més de 170
infants
participen al
programa
Estiu Viu**

**Artà celebra
el Gran
Premi
Nacional de
trot**



Festa al barri de na Pati



**Entregats els primers pisos construïts per
l'IBAVI**

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

ajuntament@arta-web.com

Horaris:* **Oficines:** De dl a dv: De 8 a 14 h.* **Batle:** De dl a dv: De 11 a 13 h.* **Arquitecte:** dilluns de 10 a 14 h.* **Aparellador:** Dl i dj de 9,30 a 18 h.* **Jutjat:** Oficina: De dl. a dv. de 8 a 14 h.* **Jutge:** Dl, dc, dv de 12,30 a 13 h.**CENTRE DE SALUT**

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:**Dr. Barceló: Matins:** Dl., dv i dj.: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. **Dimecres:** de 15,30 a 19.**Dr. Mestre: Matins:** Dl., dt. i dc.: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. **Dijous:** De 15,30 a 19.**Dr. Font:** Dl., dc. i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13. **Dimarts:** De 3,30 a 7 de l'horabaixa.**URGÈNCIES:** A qualsevol hora acudir al Centre**URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.****Pediatra (Dra. Olga Huguet):** De dl. a dv. de 9 a 13 hores. Els dt. de 15,30 a 19 h.**Enfermeres:** De guàrdia en cada consulta mèdica.**AMBULÀNCIES:** Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS**CLINIC ARTÀ:** Ciutat, 39. Tel. 971 836237.**Dr. E. Más:** Dl. i dj. de 17 a 20 h.**Dr. M. Mestre:** Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14**Dr. Arturo Gil (Gine.):** Dc. de 16 a 20 h.**Gabinet psicològic:** Miquel Caldentey i A. Ribera.**CENTRE MÈDIC.-** Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Imeco i Novomedic).**Dr. Barceló:** Dl. Dt. i Dv. de 17 a 20 h.**Dra. Mª T. Esteva (oculista):** Dc. d'11 a les 16 h.**Paula Vicens (Psic.):** D Dl i Dj. de les 15 a 20h.**Maria Martínez (Quiromassagista):** Dm. i dj. a hores convengudes Tel. 670 487 232.**Revisió carnets de conduir:** Dc. de 11 a 15**DENTISTES:*** **Arian ne Niesl i Antònia Puigserver,** odontòlogues. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.* **J. Llaneras,** metge dentista. C/ C. Despuig, 7.* **Guillem Roser,** metge estomatòleg, C/ Fra Juníper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514**SERVEIS VETERINARIS:*** **Montserrat Blanes, 6-A.** De dl a dv. de 10.30 a 13 i de 18.30 a 20 h. **Dissabtes:** De 10.30 a 13,30 hores. **Urgències Tel. 971 836883 - 607 76 33 93****SES PAÏSSES:** De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)**Biblioteca:** de dilluns a divendres de 16-20 h.**Oficina Inf. Juvenil:** dt. i dj. de 9 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dt dv de 9 a 13 h.**Serveis. Educ. Mun.** Dimecres de 15 a 19 h.**CEMENTERI:** Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h.

i de 16 a 19 (estiu) I de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

TELÈFONS D'INTERÈS:**Policia local:** 971 829595 - mòbil: 609 863325**G. Civil:** 971 836155- Urgències: 062.**Servei Urgent al Ciutadà:** 112**Bombers Manacor:** 971 55 00 80 -**Sub Parc Artà:** 971 83 60 57.**Sant Salvador:** 971 836136**Parròquia:** 971 836020**Convent:** 971 829613**Residència:** 971 836561**Club 3ª Edat:** 971 835987**Poliesportiu:** 971 835142**Correus:** 971 836127**Notaria:** 971 836196**Ermita Betlem:** 971 589038**Escola de Música:** 971 562008**Cooperativa:** 971 836175**Depuradora:** 971 835796**Revista Bellpuig:** 971 835033**Institut Ll. Garcías i Font:** 971 836334**Col·legi Na Caragol:** 971 835841**Col·legi Sant Bonaventura:** 971 836986**Col·legi Sant Salvador:** 971 836269**GESA (Manacor): Comercial:** 971 554111,**Distribució:** 971 553512 i **Averies:** 971 843333.**POMPES FUNEBRES:*** **ARTANENQUES:** (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929) P. Conqueridor, 11, baixos.* **FUNERARIA BALEAR:** (tels.: 971836888, 971549858, 97154911) (Fax: 971549047) Santa Margalida, 80**TAXIS:** P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.**SERVEIS RELIGIOSOS:****Misses:**- **Dies feiners:** Centre 20,30 h. de dl adj, els divendres a la Residència i Convent 20,00 h.- **Dissabtes:** Església 18,30 h, Convent 20,00 h. i Parròquia 20'30 h.- **Diumenges i festius:** Convent 11 i 20,00 h, Parròquia 12 h. i 20,30 h, Sant Salvador 18 h. i Ermita 10 h.**Funerals:** a les 20,30 h.**Baptismes:** 18,30 a la Parròquia (4t diumenge)**Despatx parroquial:** Al Centre Social: dill. i dij. de 19,00 a 20,00 h.**FARMÀCIES:****Pl. Marxando, tel. 971 836524:****C. Despuig, tel. 971 836536:**

A partir del 2 d'abril, canvi d'horaris:

De dilluns a divendres, de 9 a 13,30 i de 17 a 20 h.**Dissabtes:** de 9 a 13'30 i de 18 a les 20 h.**Diumenges i festius:** de 11 a 13 i de 18 a 20 hores.**CLÍNQUES D'INTERÈS:****Hospital de Manacor:** 971 84 70 00**Son Dureta:** 971 175000+971 789000**Hospital General:** 971 728484**Hospital Joan March:** 971 613025**Hospital Militar:** 971 726186**Hospital Sant Joan de Déu:** 971 265854**Hospital Psiquiàtric:** 971 761612**Policlínica Miramar:** 971 767 000+971 767 500**Clínica Femenia:** 971 452323**Clínica Juaneda:** 971 731647**Clínica Planas:** 971 220050**Clínica Rotger:** 971 720200**Clínica Verge de la Salut:** 971 175656**Creu Roja:** 971 751445**Mutua Balear:** 971 716546+971 715805**COLÒNIA DE SANT PERE****Dispensari:** Tel. 971 589297.**Horari Metges:** Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.**Farmacia:** a l'estiu de dl a ds de 9.30 h. a 13.30 h., Dm de 9.30 h. a 12.00 h. A l'hivern de dl a dv de 9 h. a 13 i de 16 a 19 h. i dissabtes de 9 a 13 h.**Oficina Municipal:** De dl a dv de 11 a 13 hores.**Biblioteca:** De dl a dv de 17,30 a 20,00**Horari de Misses:****Feiners:** A les 18,30 hores.**Dissabte i diumenges** a les 19,30 hores.**SERVEI D'AUTOCARS Horaris d'hivern:**

Artà-Palma: 8,05-9,35, 14,50-17,30-19,30	Festius: 8,05--17,30
Palma-Artà: 10,00-13,30-17,30-19,15	« 10,00-19,15
Artà-Manacor: 8,05-9,35-14,50-17,30-19,30	8,05--17,30
Manacor-Artà: 11,00--14,30--18,30--20,15	11,00-20,15
Artà-Cala Rajada: 11,25-15,00--18,55--20,35	11,25- 20,35
C. Rajada-Artà: 7,45-9,15-14,30--17,10--19,15	7,45-17,10
Colònia-Artà: 8,20--14,30 (horari escolar)	" "
Artà-Colònia: 7,50-14,30	" "


Bellpuig
Revista quinzenal

Num. 690, 11 juliol 2003

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

 Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
 Jeroni Cantó, Rafel Carrió, J. José
 Cladera, Josep Danús, Antoni Esteva,
 Lluís Gili, Pere J. Lull, Paula Ginard,
 Rafel Pérez.

**Han col·laborat en aquest
número:**

 Guillem Amoros, Joan Caldentey, Joan
 Escanellas, Joan Martí, Pere Vicens

Reparditor:

Jaume Terrassa

Tel.: 971 836 549

Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

Es continua sense pactes

A l'hora de tancar la present edició el futur de l'equip de govern de la Sala continua essent una incògnita, quant a pactes o a forma de governar el nostre poble.

El dimarts dia 8 al vespre es tenia que celebrar una assemblea del partit d'Independents per ratificar el possible acord pactat entre aquesta formació i el PSOE però sembla que les relacions estan en un punt mort i s'espera a una pròxima per apropar posicions entre els dos partits.

I nosaltres pensam i exposam: què és més positiu? Que quan una cosa va bé no s'ha d'interrompre o que és necessari un canvi quan fa massa temps? Segur que l'equip de govern pensa que són ells els que van bé i encara que hagin perdut molts votants són dignes de seguir manant a la Sala, ja que tenen els mateixos regidors que els altres partits i són la llista més votada. En canvi l'oposició pensarà ben al revés, o sia, que els altres grups que tenen els mateixos regidors (3), són tan dignes com ells per ocupar la cadira i ostentar la vara de la primera autoritat pel bé general del poble.

Com és de rara la política !!! Com té la virtut (?) de fer uns canvis radicals als cervells de les persones! Llevat de rares excepcions, gent de la política que fa només uns mesos es saludaven pels nostres carrers com a vertaders amics i en canvi ara podeu observar com hi ha unes actituds ben distintes; l'amistat d'un temps s'ha refredat i els contactes són tal volta purament cordials, o també potser es miren com els fesols. És realment una pena que persones de poble puguin arribar al punt de crear-se una enemistat o, si voleu, arribar a un enfrontament que altre temps mai s'haguessin imaginat. També podem parlar de famílies que per culpa de la política han deixat de comunicar-se com a parents i com a amics. Una cosa és la preparació de les eleccions i l'altra és el després. Abans moltes promeses de bones intencions, de programes de cara al benestar del poble i fins i tot promeses de polítics que asseguraven que sempre defensarien per damunt tot el bé dels ciutadans.

Permeteu-nos dubtar de tals intencions i promeses. El que sembla és que cada candidat, sense excepcions, vol ocupar el càrrec de batle passant per damunt programes, idees, intencions i altres promeses pel bé comú. Es veu que la cadira de la Sala atreu i estira les ganes d'ocupar-la. Què deu tenir aquest càrrec? Poder? Diners? O senzillament són ganes de comandar? O tot a la vegada?

Els qui assistiren al primer plenari ja veuen el "voltor damunt el revell". Poques ganes de diàleg, frases altisonants, alguns enfrontaments i poc enteniment a un sol punt de l'ordre del dia, maldament la votació fos unànime per elegir nou tresorer. Això és el que du la política i els polítics. És una llàstima que siguem els ciutadans els que sempre hàgim de perdre. Per quan es deixaran els objectius particulars pel bé dels comuns?


**Construcciones
Manuel Pozo S.L.**

C/. Bonaire, 14 - Tel. i Fax: 971 83 58 10 - ARTÀ

Tels. mòvils (629) 730 387 - 730 392

Correo-e: CONSMANUELPOZO@terra.es

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
 Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
 condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Primer ple del nou consistori

El passat dia 27 de juny es van reunir els regidors del nou consistori convocat en sessió plenària per la batlessa, Margalida Tous, per tractar un sol punt: l'aprovació del nomenament de nou tresorer titular i del tresorer suplent de l'Ajuntament.

Va començar la sessió a les 13 hores tal com estava previst amb l'absència del regidor d'UM Miquel Sebastià Moll, el qual va ser excusat pel seu grup.

Obrí el torn de paraules la batlessa, Margalida Tous, la qual va exposar que la primera decisió havia de ser els nomenaments de tresorer i suplent, ja que per fer efectius els pagaments era necessària la signatura del batle, de l'interventor i del tresorer. Per tant, digué que "l'equip de govern proposa el regidor Josep Danús per ocupar el càrrec de tresorer per ser una persona totalment vàlida i fàcilment localitzable. Afegir que, abans i personalment he tengut contactes amb el Sr. Silva del PSOE i amb el Sr. Gili d'UM per oferir-los els càrrecs esmentats. El Sr. Silva va declinar aquesta responsabilitat i del Sr. Gili encara n'estic esperant la resposta. Davant aquestes actituds i anant contra rellotge, ja que els pagaments dels treballadors com bé sabeu no poden esperar, vaig decidir presentar una persona del meu grup, Josep Danús, considerat pel nostre grup com a persona totalment vàlida per ocupar el càrrec de tresorer. De totes maneres nosaltres estam oberts a una altra proposta que ens pugueu fer, perquè no volem bloquejar els pagaments de l'Ajuntament i perquè som conscients que no es pot jugar amb els diners dels treballadors, ni tampoc amb els de les concessionàries."

Per ordre de llistes més votades prengué la paraula el regidor del PP Tolo Palmer, el qual va criticar l'equip de govern per haver retardat aquest ple quan ells pensaven i trobaven que s'havia d'haver fet abans, ja que va dificultar el cobrament dels sous als empleats de l'Ajuntament, afegint que un d'aquests se li havia queixat personalment adduint que havia de desplaçar-se a la Península i li suposaria un seriós contratemps. La batlessa,



Margalida Tous, li contestà que el motiu del retard era que havia fet la proposta d'enteniment amb el PSOE, el qual partit havia refusat tal proposta. També que havia fet el mateix amb UM i encara esperava la resposta, perdent un temps innecessari. Seguint l'ordre establert, el regidor d'UM Rafel Gili, es va queixar a la batlessa d'aquest retard, acusant l'equip de govern de seguir les mateixes petjades de sempre des de fa 24 anys del seu ininterromput mandat, i també va dir que no creàs un clima de crispació ja que era fàcil donar la culpa als altres. La batlessa li contestà que ella només feia dues setmanes que estava al front de la batlia, per tant no era provocar crispació sinó més bé el contrari, oferir consens als altres grups. Per tant hi hagué un intercanvi bastant agre per part d'alguns regidors acusant-se mútuament del retard en fer el plenari.

Al torn d'intervencions el PSOE va dir que ells havien decidit declinar la convidada de l'equip de govern per ocupar el càrrec de tresorer, afegint que no tenien motius per acceptar o assumir càrrecs i que no volien posar entrebancs ni impedir el bon funcionament de l'Ajuntament.

El regidor d'EU-Els Verds, Julen Adrian va convenir que el retard a fer el ple era més que evident i que a més s'havien d'haver tractat altres punts. Per tant pensava que era una mostra més de la mala gestió de l'equip de govern. El més greu és que el càrrec de tresorer és necessari i que no sembla molt adequat tenir moltes firmes.

Els Independents van insinuar que no havien sentit més propostes. Ells volien acords entre el PSOE i UM, però a la vista d'això oferien el càrrec de tresorer a qualsevol grup polític. Josep Silva va proposar Tolo Palmer del PP per ocupar el càrrec

PIZZERIA
Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

TOT
TAPÍS
fàbrica de tapissats
Artà

C/. Ciutat, 42
Tel./Fax: 971 83 66 90
07570 ARTÀ (Mallorca)



de tresorer, proposta que aquest regidor va acceptar al·legant que la seva situació de jubilat li permetia tal feina. La secretària va dir que es fes la votació. El resultat de la votació a mà alçada va ser de 12 vots a favor del regidor del PP Tolo Palmer com a tresorer. La segona firma seria Magdalena Fuster Santandreu, empleada de l'Ajuntament. No havent-hi altres punts a debatre, la batlessa va donar per acabada la sessió.

Comentari:

Suplint la persona encarregada d'assistir als plens, que per motius personals no va poder, opín que en aquest primer hi hagué alguns moments de tensió

entre els regidors, ja sia per la novetat de molts d'ells o perquè era el primer contacte de la nova legislatura. Així mateix, potser sobrenen d'algunes intervencions paraules que si no ofensives sí foren dites tal volta sense pensar-les gaire, cosa que hagués pogut dur la distensió.

De totes formes si tots els plens d'aquesta legislatura són com el passat ens podem donar per ben satisfets. Esperem que hi hagi consens en totes les propostes que, *vénguin d'on vénguin*, es facin d'ara endavant pel bé del nostre poble i que les votacions, com la del present ple, siguin acceptades per unanimitat de tots els partits.

Bar-Restaurant Can Ramon Saló climatitzat

c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896

Artà

**NOCES
COMUNIONS**

BATEJOS

SOPARS ESPECIALS

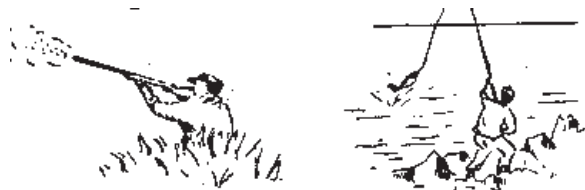
(pandilles, esports, familiars, etc.)

**ESPECIALITAT EN
BUFFETS**

(Finançament fins a 9 mesos)



ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre

Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

Opinió al primer Ple del nou Consistori.

Avui dia 27 de juny de 2003 s'ha celebrat el primer ple extraordinari des de les passades eleccions de dia 25 de maig.

Diria mentides si no digués que quan he entrat a la Sala ho he fet amb una certa aprensió i recel, per com es desenvoluparia aquest primerencontre públic del nostre consistori. Si vos he de ser franc, vos diré que he sortit de la nova sala de plenaris amb una sensació d'agradable satisfacció. No perquè hagin guanyant els meus, sinó perquè crec que hem guanyat tots els artanencs.

M'explicaré. Quan ha començat el ple, es palpava una certa tensió, a més del nerviosisme natural dels novells regidors, hi havia l'ambient certament carregat.

Però després de la clara exposició de la batlessa Margalida Tous i de les respostes més o manco crítiques dels portaveus dels distints grups polítics per la tardança en convocar el ple per elegir el tresorer, i la resposta contundent de la batlessa. He vist tretze artanencs (millor dit, dotze, ja que un va estar absent), que al marge de les diferències polítiques, han estat a l'altura de les circumstàncies. Mesurats i compromesos. Uns s'han decantat clarament per treballar des de l'oposició, el grup de Rafel Gili. Pep Silva, des de la seva postura de no acceptació del càrrec que li ha ofert Margalida Tous, ha donat una passa per ajudar que hi hagués consens obrint un camí a Tolo Palmer perquè s'oferís voluntàriament, cosa que l'honra, per ser el nou tresorer.

No ha estat necessari votar la proposta de l'alcaldia d'anomenar a Pep Danús pel càrrec. Tothom s'ha mirat i amb una mena de complicitat han decidit votar **per unanimitat** la nova proposta d'elegir a Tolo com a nou tresorer.

La tensió de l'ambient ha fugit, i s'ha vist a les cares de tots els regidors, un altre semblant, una espècie de satisfacció continguda, però sincera. Tots els grups han trobat els seu lloc en aquest primer plenari.

Notable alt, seria la nota que jo posaria a la nostra batlessa i al seus dotze regidors, pel seu saber fer. Sí, he dit els seus dotze, perquè si són bons artanencs han de fer feina pel poble d'Artà, tots junts, uns amb oposició constructiva i altres donant la mà i col·laborant, com avui, perquè el poble vagi endavant, i la política municipal no s'aturi. Tretze persones treballant des de la seva responsabilitat per un poble, amb una gran dosi d'altruisme. Això, pens jo, el que ha d'esser fer



política local, fer poble, fer equip i xutar tots cap a la porteria contrària per marcar els gols als entrebancs que puguin sortir al llarg de la legislatura, i no fer-nos la traveta uns als altres en detriment del poble.

He vist un plenari novell, però madur, que ha superat amb nota el primerencontre. M'agradaria transmetre un missatge optimista als artanencs que puguin llegir aquestes lletres. Crec que, si ho fan com avui, sabran dur a terme el govern de la nostra institució, i això que els ho hem posat difícil, però així és la democràcia, els ciutadans voten i la feina dels governants es saber dur a bon port la voluntat popular.

I que per molt difícil que els ho hàgim posat els votants, els polítics heu de saber actuar arraconant els interessos personals i de partit per a fer feina pels nostres ciutadans.

No m'he descuidat de posar les sigles dels partits, ho he fet ben intencionadament perquè vull parlar de persones del meu poble i no d'entitats llunyanes que a vegades van en contra dels interessos dels ciutadans d'un poble.

Per ventura estic pecant d'il·lús, però m'agrada a vegades fer-me il·lusions. Què en política no es pot fiar un de res?. Jo no ho crec, jo crec amb els nostres polítics, confiem amb ells i elles.

Continuarà ?...

P.D. (Vos n'heu adonat que en tot el escrit no he parlat de Julen ? Per una vegada el deixarem descansar, s'ho mereix, la seva actuació d'avui ha estat també de nota.)

Un artanenc

Artà, 27 de juny de 2003

Festa al barri de Na Pati

Una quimera? Una sana amistat? Ganes de passar-ho bé? Recordar temps passats?

Una mescla de tot això és el que va donar de sí la vetlada que es va celebrar al barri de Na Pati el passat dissabte dia 5 de juliol. Un bon grapat d'amics reunits en el sopar anual que tenen per costum fer, varen plantejar si seria bo i acceptat el fer una mena de "verbena" als "quatre cantons" d'aquesta barriada que queda com a tancada sobretot per la carretera de Ciutat. Com tots bé sabeu el



barri de na Pati té pocs carrers. El tanquen i componen els de Ciutat, Vicari Far, Tren o Ferrocarril i el de la Pau. També el de Joan Estelrich i de l'Almudaina que fan el creuer i tanca la llista el de Blanquers. Però és un barri molt antic i com podeu observar a la fotografia dels de més edat encara aguanten el tipo un bon grupet de gent major.

Així que dit i fet es posà en marxa l'organització de la vetlada. Es donaren la mà i s'encarregaren coques de tot tipus, agres i dolces, llet freda, vi i begudes refrescants. Altres feren obsequi d'uns quans euros i es pogueren comprar les altres viandes necessàries. Es va muntar un equip de música i va actuar un bon grup de l'Agrupació Esclafits i Castenyetes.

Devers les nou i mitja del vespre es mollaren coets i al quatre cantons empaperinats es va començar

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ Fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ





la festa amb la presentació de la mateixa a càrrec d'un dels dinàmics organitzadors, Joan Gili, a) Peu, el qual va tenir un record pels veïnats que ja han passat a millor vida. Seguidament va anomenar els majors de més de 80 anys i a cada un se'l's entregà un ramet de flors. Esclafits i Castenyetes va oferir el seu repertori entre els aplaudiments de tots els presents que per cert passaven dels 200, i al final ball obert.

Llavors es va servir el refresc a tothom del qual en va quedar per dinar tots el sen demà.

Una festa simpàtica que va diferir totalment de la que fa molts anys celebren al barri de sa plaça de s'Aigua. Però tot es despatxa i uns i altres fan poble que és el que realment interessa. Gent que nasquè al barri o que hi va anar de petit, altres que



PAPERERIA ARTÀ

C/. Major, 10 – Tel. 971 82 92 31

Hi podeu trobar:

Juguetes	Regals
Llibres	Prensa
Llepolies	Fotocòpies

També tenim obert els diumenges i festius matí i horabaixa.

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE

Nova adreça:
CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598

s'hi afegiren per trobar la novia o el nuvi, quan aleshores no hi havia llum al carrers i les cases quedaven com a fora del poble. Actualment només els separa la ditxosa carretera, que per cert fa pocs dies els veïns del barri varen reindivimar la falta d'accessos per travessa amb la seguretat necessària.

A Na Pati, i durant aquesta vetlada, molta gent que hi viu o hi ha viscut, va tenir ocasió de canviar impresions sense presses i amb una sana i completa satisfacció. Gent que va acudir i que feia molts anys que no trepitjava els carrers que el varen veure nèixer i jugar a la pilota o a les xengues. Altres que degut a les presses que actualment tots tenim, no ens queda temps per fer una visita als veïnats d'un temps i recordar amb un poc de nostàlgia els nostres orígens, tots varen poder gaudir d'uns moments de trobada.

Donam l'enhorabona a tots els que d'una forma o altra organitzaren i col·laboraren perquè aquesta primera trobada de la gent del barri de Na pati fos un èxit com realment va succeir.

Encoratjam als que viuen a aquest barri que l'any que ve ens puguem tornar a reunir per celebrar la segona trobada.



Construccions i Estructures **NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



Artà es va "mullar" per l'esclerosi múltiple

Només a Artà es varen nedar 33.243 metres.



El passat diumenge, dia 6 de juliol va tenir lloc la, ja tradicional, diada "Mulla't per l'esclerosi múltiple". Enguany era la setena vegada que l'Associació Balear d'Esclerosi Múltiple (ABDEM) s'encarregava de l'organització de la diada i, novament, la jornada va destacar pel seu caràcter festiu i la seva bona organització. Enguany hi han participat un total de 41 piscines d'arreu de les illes (entre les quals també hi ha la d'Artà) que han obert les seves instal·lacions perquè, de forma gratuïta, totes aquelles persones que volguessin es poguessin sumar a la campanya. A més, dues platges de Mallorca també s'han adherit a la campanya. La dinàmica de participació era ben senzilla ja que tan sols es tractava de recórrer nedant tants de metres com volgués cadascú. Una vegada acabades les forces o les ganes de nedar, un grup de voluntaris i voluntàries s'encarregava d'apuntar



a un full la quantitat de metres nedats per cada un dels participants. A més, l'organització es va encarregar de donar un petit diploma on, a manera de recordatori i agraïment, hi figuraven la quantitat de metres recorreguts per cada un de forma individual. S'ha de dir que Artà sempre ha estat un dels municipis més destacats a nivell de participació, ja que, tot i tractar-se d'un poble petit, el volum de metres nedats sempre ha estat ben elevat. Enguany han participat un total de 49 persones que han aconseguit sumar 33.243 metres. L'any passat, com a referència, només a Artà participaren a la campanya un total de 41 persones que aconseguien recórrer més de 24.000 metres. En diverses ocasions ja s'ha remarcat que la intenció de la jornada no és recaptar doblers, sinó conscienciar els ciutadans i informar sobre la

malaltia de l'esclerosi múltiple. És significatiu comprovar com any rera any tant el nombre de participants com el nombre d'instal·lacions que s'adhereixen a la campanya augmenta. Enguany la diada ha destacat pel fort ressò mediàtic que ha tengut a través dels mitjans de premsa insulars, i perquè molts de polítics novells s'han pogut estrenar participant de forma oficial a la diada. Cal destacar, a més de la participació de nombroses personalitats, que gairebé tots els ajuntaments de Mallorca s'han sumat a la diada, així com importants institucions entre les quals destaquen la UIB, el Club Natació Palma, la Federació Balear de Natació i la Fundació del Reial Mallorca entre d'altres. En definitiva, el passat diumenge fou una diada de festa i de solidaritat.

UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora

**Bar-Restaurant
Ca'n Jaume**

C/ Cristòfol Ferrer Pons, 13 -
07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix:

Variats	
Cuina	Menú diari
mallorquina	Menjars
Berenars	Menjars per dur-se'n
	Terrassa interior

Tercer Sopar Intercultural organitzat per Artà Solidari

El passat 21 de juny es va celebrar, a la plaça Nova, el Tercer Sopar Intercultural organitzat per *Artà Solidari*. Enguany foren més de vint les comunitats que presentaren els seus plats típics i quasi 900 les persones que s'acostaren a la plaça a participar de la festa. Festa que fou possible gràcies a la col·laboració desinteressada de moltes persones que feren els diferents menjars, als comerços que hi col·laboraren, a la bella i solidària música dels xeremiers, de na Gina Calpin, dels germans Ginard, dels 40 llamps, de *Pitjor estàs tu*, de *Sí Au!* i a Tòfol Ferrer. Gràcies també a la col·laboració de l'Ajuntament, i a la inestimable ajuda dels voluntaris del cos de Protecció Civil d'Artà. Entre tots anirem fent possible que diversitat i integració siguin dues idees que vagin voluntàriament unides perquè hi hagi una autèntica convivència en una societat que, com la nostra, és cada vegada més plural.



Les despeses de la festa foren de 4.819 euros i la recaptació de 6.986 euros. El benefici, per tant, ha estat de 2.167 euros, doblers que es destinaran a algun dels projectes que *Artà Solidari* té en marxa. A tots moltíssimes gràcies.

Artà Solidari.

A TU ET SOBRA VIDA COMPARTEIX UN POC DE LA TEVA AMB ELS QUE LA NECESSITEN

**La Germandat de Donants de Sang de Mallorca
et reclamen per aquesta gesta tan altruïsta.**

Lloc: El Centre Nuredduna (Hospital)

Dies: 17 i 18 de juliol

Hora: De les 18 a les 21,30.



VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

II Campus Universitari de la Llengua Catalana Mallorca-Andorra

Entre dia 27 de juliol i dia 10 d'agost propvenints Artà tornarà rebre 30 estudiants de la nostra llengua de tot el món. Serà el II Campus Universitari de la Llengua Catalana Mallorca-Andorra, organitzada pel Govern de les Illes Balears, a través de l'Institut Ramon Llull i el Govern d'Andorra, amb la col·laboració de l'Ajuntament d'Artà en el cas d'aquestes dues setmanes artanenques del Campus. Després el II Campus encara es completarà amb una setmana a Andorra fins el 18 d'agost.

Enguany vénen estudiants de 14 nacionalitats diferents. Tots saben parlar la llengua catalana i l'han apresada als seus països d'origen. El matí faran classes de llengua i unes sessions culturals d'una hora de durada, que seran impartides per estudiosos de la nostra cultura. Els horabaixes i vespres segur que els toparem pel poble en els itineraris culturals o anant de festa.

Sí que convendria fer una crida des d'aquí perquè tothom els parli sempre en mallorquí, vénen a posta per parlar-hi, procurem fer l'esforç de parlar-los-hi, tots en saben.

Si qualcú està interessat a col·laborar amb el Campus, que pugui tenir un estudiant a casa seva o que tenguí una casa per llogar, o bé si voleu parlar amb l'organització del Campus per qualsevol altre detall adreçau-vos al Servei de Normalització Lingüística de l'Ajuntament d'Artà 971 835267.

II CAMPUS UNIVERSITARI DE LA LLENGUA CATALANA MALLORCA-ANDORRA

Artà, del 27 de juliol a l'11 d'agost del 2003

Voleu tenir a cavostra un estudiant estranger?

Podreu saber coses del seu país, el podreu ajudar a aprendre la nostra llengua, serà un primer contacte per si hi voleu anar...

Compensació (allotjament): 150 euros

SI HI ESTAU INTERESSATS POSAU-VOS EN CONTACTE AMB EL
SERVEI DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA 971 835267



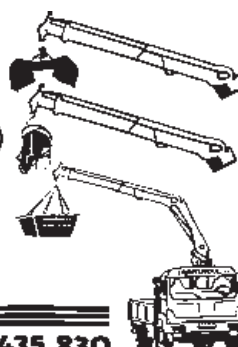
Govern d'Andorra

Institut
Ramon Llull



TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

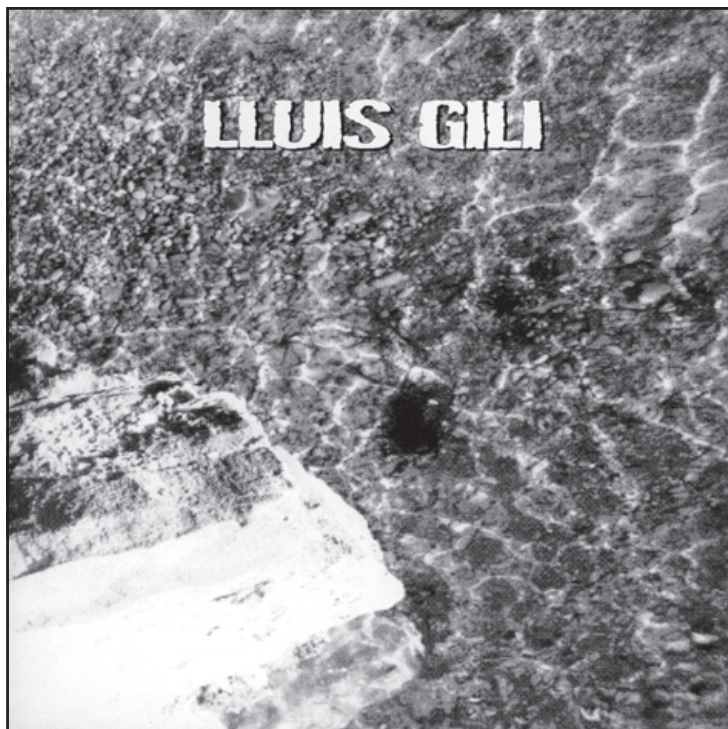
TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

C/. Joan Alcover, 1 - 2on
07570 Artà

Lluís Gili presenta el seu primer CD al Teatre d'Artà

L'acte de presentació serà el proper dissabte, dia 19 de juliol, a les 22 hores.

Tot i que ja fa més d'un mes que va sortir al mercat el nou CD del cantautor artanenc Lluís Gili, l'acte oficial de presentació no es farà fins el proper dia 19 de juliol. En Lluís ja ha comentat en repetides ocasions que la seva il·lusió era presentar el seu darrer treball discogràfic al poble d'Artà i davant els artanencs i per això ha volgut esperar fins quasi a l'inici de festes. El CD està format per un total d'11 cançons que parlen de temes diversos com puguin ser l'amor, la defensa del territori o la descripció de alguns llocs o persones d'Artà. Per a l'acte de presentació, en Lluís comptarà amb la presència dels músics que habitualment l'acompanyen als recitals, a més de la participació d'algun convidat especial. L'acte de presentació començarà a les 22 hores i les entrades es podran adquirir a partir del dimecres dia 16 de juliol a la taquilla del Teatre per un preu de 5 euros.



PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡¡Nedar és salut!!



**Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!**



Deficiències per arreglar

Bellpuig, des de fa temps, ha denunciat fets i coses que molesten la bona convivència entre els veïns artanencs.

Però els responsables d'arreglar les coses diàries del nostre poble sempre han fet orella de cònsol a tals deficiències. I tan fàcil com seria, arreglar el que passam avui a denunciar.

Hi ha establiments públics que es desentenien dels possibles avisos que puguin haver rebut i "passen olímpicament" de servir els espais que tenen establerts d'ocupació de via pública.

Almanco tres establiments dedicats a bar i restaurant, concretament al barri d'entre el quarter de la Guàrdia Civil i el carrer de Santa Margalida, ocupen les voravies amb jardineres, cossiols, taules i cadires, fent que els transeünts hagin de baixar de les voravies per poder transitar i passar d'un lloc a l'altre amb el perill imminent de ser atropellats pels vehicles que circulen ordenadament pel seu lloc usual.

Què passaria si un dia hi hagués un greu accident i una persona resultàs ferida greu?

De qui seria la responsabilitat? De l'Ajuntament per consentir als bars l'ocupació? Dels propietaris dels establiments? O es donaria la culpa al qui va a peu per imprudència? El vianant té tot el dret del món a trepitjar les voravies, a posta són, per ocupar-les els vianants i no les taules dels bars i



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN	ANTONI BISBAL	RAUL BILBAO
GRADUAT SOCIAL CORREDOR D'ASSEGURANCES	GRADUAT SOCIAL	ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

CONSULTORI MÈDIC

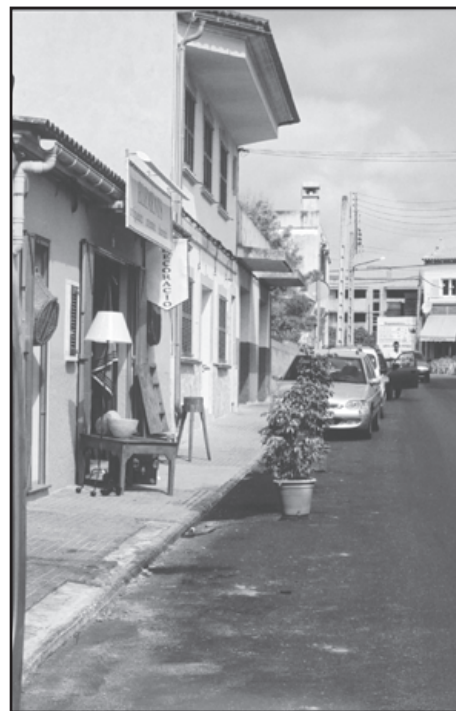
Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

restaurants, maldament paguin religiosament els seus impostos, i si és reglamentària l'ocupació amb taules, també ho és que es deixi un tram per poder circular lliurement.

Les fotografies que publicam parlen per si soles. A més, n'hi ha alguns que treuen els cossiols fora de les voravies. Encara pitjor. Així no queden més c... que baixar i mirar bé de no ser atropellats. Sempre hi perd el sofrit vianants. Fins quan es consentiran tals endemeses?



MOVIMENT DE LA POBLACIÓ MES DE JUNY

NAIXEMENTS:

28-05-03 **Marc Gili Guillem**, fill de Joan i d'Alba.

13-06-03 **Violeta Rodríguez Jiménez**, filla de Roberto-Marcos i Manuela

10-06-03 **Joan Ramon Tous Riera**, fill de Joan Ramon i de Maria.

10-06-03 **Isabel Moll Moreno**, filla de Juan Miguel i d'Inmaculada.

20-06-03 **Bernat Matemales Díez**, fill de Juan i d'Àngela.

MATRIMONIS:

DEFUNCIONS:

04-06-03 **Joan Espinosa Ginard**. 79 anys. c/ Fondo, 6.

06-06-03 **Jaume Servera Massanet**. 77 anys. c/ Pou Nou, 18.

11-06-03 **Miquel Tous Cursach**. 79 anys. c/ d'Ausiàs March, 17.

12-06-03 **Teresa Fuster Picó**. 73 anys. c/ Major, 13.

18-06-03 **Lluís Oliver Ramis**. *Ermità Jeroni*. 78 anys.

21-06-03 **Catalina Duran Riera**. 87 anys. c/ Pou Nou, 13.

25-06-03 **Catalina Cantó Vaquer**. 91 anys. c/ Apol·lo, 3.

30-06-03 **Sebastià Massanet Morey**. 43 anys. (Manacor).

Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

QAI

Crònica de la XV edició del Festival de Música Clàssica d'Artà Antoni Lliteres.

El festival de música clàssica arriba a la quinzena edició d'una manera especial. Aquesta particularitat o celebració ja es va mostrar en l'edició d'hivern on es va representar l'òpera Júpiter i Sèmele de Lliteres al teatre d'Artà amb el grup Al Ayre Español. A més a més es va enregistrar i ara a l'edició d'estiu es presenta aquest enregistrament ja editat per la prestigiosa casa discogràfica Harmonia Mundi. La presentació serà dia 27 de juliol a les 21 hores al teatre d'Artà. També es presenta el disc de Josep F. Palou, a càrrec de Miquel Mestre, amb els concerts de flauta que en part s'interpretaren a la XIV edició juntament amb l'orquestra Hungarian Virtuosi Chamber Orchestra i Claudi Arimany. L'editorial és COLUMNA MÚSICA de Barcelona.

Pel que fa als concerts tenim dos excel·lents grups. Dia 27 de juliol, a les 22 hores, al teatre d'Artà, el quintet de vent de la Filharmònica de Berlín, que ja havia participat al Festival amb la pianista americana Susanne Bradbury.

El segon concert és el dia 6 d'agost a les 22 hores al teatre d'Artà i serà l'Orquestra Kremlin de Moscou.



Pel que fa als altres concerts tendrem la participació de joves intèrprets, entre els quals es troba un altre artanenc, Jaume Ginard, saxo, que forma part del quartet de saxòfons ES-Lap, guanyadors del concurs Art Jove. Aquest serà el proper diumenge, 13 de juliol, a l'església de la Colònia de Sant Pere a les 22 hores. Serà un concert d'extraordinària vitalitat!

Ja per a la cloenda del Festival dia 10 d'agost, també a la Colònia de Sant Pere a les 22 hores, es farà el concert de veu i orgue on participaran la soprano Joana Llabrés i l'organista Rumiko Harada, amb un repertori de música barroca. En resum un aniversari molt especial, ple de qualitat, amb participació de joves intèrprets,

músics artanencs, el nostre gran compositor Antoni Lliteres i grans conjunts internacionals.

RECTIFICACIÓ AL PROGRAMA DE FESTES DE LA COLÒNIA DE SANT PERE PEL QUE FA A L'ANUNCI DEL CONCERT DEL FESTIVAL DE MÚSICA CLÀSSICA.

1/ El concert anunciat per dia 13 de juliol
Antoni Aragón. Tenor.
Rumiko Harada. Orgue.

és substituït pel conjunt de saxòfons
«ES-LAP.»

2/ El 10 d'agost es farà la cloenda del Festival a la Colònia de Sant Pere amb el concert per a veu i orgue de: JOANA LLABRÉS. Soprano.
RUMIKO HARADA. Orgue.



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 - baixos
07570 ARTÀ

Tel. (24 hores) 971 82 92 60
Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
administratius, funeraris i de
manteniment dels cementiris d'Artà i
la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Tel. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

I va de pesca

Un déntol que va pesar exactament 7,620 kg és el que va pescar fa pocs dies el matrimoni Pedro Moll i Margalida Vicens dins les aigües de la mar entre el Cap de Ferrutx i Menorca. No tots els dies són hàbils ni sortats per agafar peixos de la magnitud que podeu observar en aquesta fotografia i amb una llargària que va des dels genolls fins al coll dels dos pescadors. Segons ens han informat encara no se l'han menjat i el guarden dins un frigorífic ben fresquet per treure en una millor ocasió. Enhorabona, Pedro i Margalida i que no sia la darrera peça que pesqueu d'aquesta grandària o més.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**
subscriviu-vos-hi!



Hay mil maneras
de trazar una curva,
pero sólo una es la mejor.

Audi quattro.

Mogal Motor, S.L.
Av. Industrials-esq. Picapedrers
Pol. Industrial de Manacor
Tel. 971 84 31 06
07500 Manacor

EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

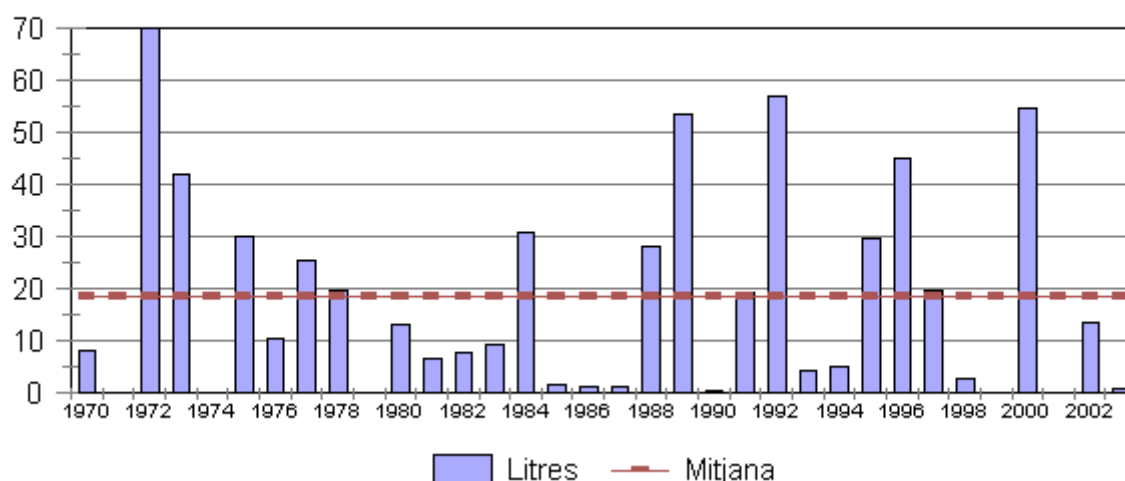
PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ

MES JUNY DE 2003

DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
dijous, 5	1,2	0,8	1,0	0,8	0,0	1,9	1,0
MES	1,2	0,8	1,0	0,8	0,0	1,9	1,0
ANY NATURAL	468,0	453,2	462,4	486,7	454,9	312,3	349,5
ANY AGRÍCOLA	853,7	834,2	885,4	901,2	853,9	653,4	772,5
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (JUNY DE 2002)							
MES	15,2	13,6	15,6	13,0	13,5	12,7	12,5
ANY NATURAL	362,0	435,8	427,7	480,4	441,5	449,1	448,4
ANY AGRÍCOLA	823,6	801,2	811,6	867,7	756,0	707,7	810,6

* Les estacions en majúscules són les oficials

Juny



A

luminis

Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
*Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
*Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
*Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:

Ingenieria

Electricitat

Fontaneria

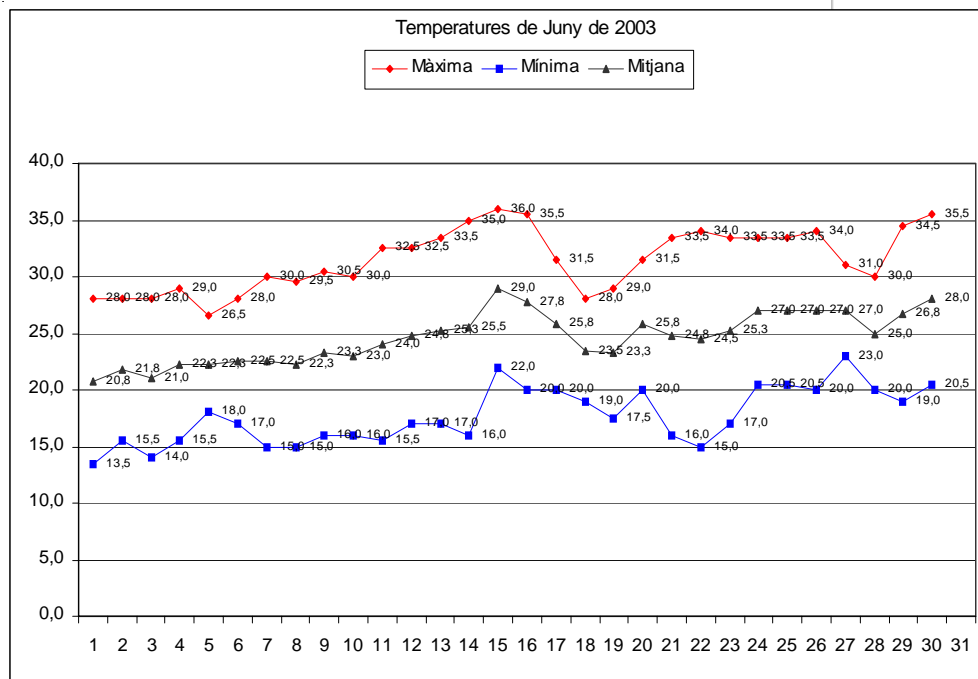
Bombes submergibles

Recs

Antenes T.V.

Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Josep Melià Pericàs, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791



Observacions:

Màxima del mes: 36,0 °C el dia 15.

Mínima de mes: 13,5 °C el dia 1.

Refranyer popular

Per Santa Elionor comença la figa flor.
 Vols veure ton dol? Vés a veure la vinya dins el juliol.
 Juliol sega amb sol.
 Trons de juliol, molt de soroll i poc brou.
 Aigua de juliol encén el sol.
 Amb bon sol, bat el juliol.
 Juliol, les garbes a l'era i els bous al sol.
 Qui no bat en juliol no bat quan vol.
 A Sant Cristòfol, banys de mar.
 Nit de juliol pluja no vol.
 La vinya de juliol no vol rebre aigua sinó rebre sol.
 Poll de juliol sempre du dol.
 Per Sant Bonaventura, fins ho coneix una criatura.
 La calor greu, de Mare de Déu a Mare de Déu.

Temperatures de Juny de 2003

Estació Meteorològica d'Artà

Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	28,0	13,5	20,8
2	28,0	15,5	21,8
3	28,0	14,0	21,0
4	29,0	15,5	22,3
5	26,5	18,0	22,3
6	28,0	17,0	22,5
7	30,0	15,0	22,5
8	29,5	15,0	22,3
9	30,5	16,0	23,3
10	30,0	16,0	23,0
11	32,5	15,5	24,0
12	32,5	17,0	24,8
13	33,5	17,0	25,3
14	35,0	16,0	25,5
15	36,0	22,0	29,0
16	35,5	20,0	27,8
17	31,5	20,0	25,8
18	28,0	19,0	23,5
19	29,0	17,5	23,3
20	31,5	20,0	25,8
21	33,5	16,0	24,5
22	34,0	15,0	25,3
23	33,5	17,0	27,0
24	33,5	20,5	27,0
25	33,5	20,5	27,0
26	34,0	20,0	27,0
27	31,0	23,0	27,0
28	30,0	20,0	25,0
29	34,5	19,0	26,8
30	35,5	20,5	28,0
31			
Mitjana	>>> 31,5	>>> 17,7	>>> 24,6

L'ARTESANA



**Pastisseria i
 Rebosteria
 Mallorquina.
 Serveis de
 Baptismes,
 Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
 07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT
S'ESTACIÓ

**- Especialitat en paelles i
 cuina mallorquina.
 - Menjar per encàrrec.
 - Berenars.
 - Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
 Tel. 971 835985

Participació a les festes de Sant Pere

Quan el programa de les festes de Sant Pere s'acosta al seu equador –hi ha actes programats fins al 27 de juliol- molta ha estat la gent que ha participat en les diferents activitats i propostes realitzades fins ara. Concorregudes les verbenes, tant la del dissabte 28 com la verbenes camp, vistosos els focs d'artifici a la platgeta, molta assistència a la comèdia i participació en les activitats esportives, culturals i infantils. La veritat és que fa estiu i el temps convida a sortir a la fresca i a passar la vetlada per devers la plaça o el passeig de la mar.

Per aquest cap de setmana hi torna haver propostes molt variades per fer. Avui divendres, activitats d'aventura per als més joves i pa amb oli solidari el vespre. Demà dissabte, excursió a la zona dunar de na Borges el matí i teresetes pels nins l'horabaixa. El diumenge matí es torna a celebrar el ja tradicional passeig cicloturístic d'Artà a la Colònia, amb berenar i tornada inclosa, actuació infantil amb Serpentina l'horabaixa i concert de música clàssica el vespre. I tot això sense comptar partits d'hoquei i bàsquet, i el circuit de volei platja nocturn, que és d'allò més competitiu.



Plaça Joan March, 8
Tel: 971 55 24 19
07500 - Manacor

Nova Tenda a Manacor

Piragüisme
Nàutica
Busseig
Pesca submarina
Cursos immersió, 1r – 2n – 3r



Manuela Jiménez, fisioterapeuta
C/. Rafel Blanes, 98
07570 – Artà – Tel. 656 48 81 74

Rehabilitació de malalties reumàtiques
Gimnàstica terapèutica pel dolor d'esquena
Teràpia post-part
Massatge terapèutic
Teràpies de relaxació
Tractaments amb: electroteràpia
Ultrasons
Electroestimulació



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- | | |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habitabilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |

Avanç de les festes de Sant Salvador



El programa de festes de Sant Salvador ja està pràcticament tancat i apunt d'impremta. Si bé oficialment les festes començaran el 31 de juliol i es clouran el 7 d'agost, el programa ja recollirà actes des del dia 25, diada de Sant Jaume, ja que durant tots aquests dies previs se celebraran activitats culturals i esportives vinculades a les festes patronals. Com sol ser habitual, molta de música, molta d'activitat esportiva i cultural i molt de sarau nocturn.

L'inici festiu es marcarà el dijous dia 31, amb el cerimonial de la Sala, els dimonis de foc, un concert de rock jove i una festa de capells al llarg

de tot el passeig de la carretera, organitzat per l'associació de comerciants.

Les verbenes es preveuen pel dissabte dia 2 i el dimecres dia 6. La verbena camp serà el dilluns dia 4, mentre que el sopar a la fresca serà l'endemà dimarts, amb els tradicionals focs d'artifici a mitjanit.

Exposicions a voler, teatre, cinema, jazz, un recital a Sant Salvador amb Nou Romancer i UC, música clàssica, activitats infantils i juvenils i tornejos esportius diversos complementaran un programa atapeït d'actes en el que hi haurà propostes per a tothom i per a tots els gustos.



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

S'entreguen les vivendes de l'IBAVI

El passat dilluns dia 30 se n'entregaren 29 de les 48

Moltes de les noves vivendes de protecció oficial contruïdes dins els solar de na Caragol ja estan ocupades. El passat dilluns dia 30, a les 12 del migdia, el Director General de l'Habitatge, Jaume Carbonero, la gerent de l'IBAVI, Teresa Gracia i la batlessa d'Artà, Margalida Tous, procedien al lliurament de les claus de 29 de les 48 vivendes que s'han construït en aquella zona. En un ambient de satisfacció i alleugeriment alhora, els membres de 29 famílies veïen satisfetes les seves aspiracions amb el lliurament de les claus dels qui seran, a partir d'ara, els seus habitatges habituals. Després de diversos problemes de finançament a l'hora de



fer l'adjudicació definitiva als peticionaris, problemes que finalment es resolgueren passant la promoció del règim autonòmic al règim general, els representants polítics lliuraren pisos de 2, 3 i 4 dormitoris d'acord amb les necessitats de cadascú, tots ells amb una plaça d'aparcament vinculada. De les peticions inicials –se n'admeteren 43 i se n'excloueren 28– gairebé una tercera part renuncià. Dels adjudicataris definitius podem dir que el 55% són menors de 35 anys, els 92% són residents a Artà i un 8% de les famílies són monoparentals

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



Clàssics - Novetats - Importació TEIXITS LLEVANT

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

LLIBRERIA BUJOSA

C/. I. Artà 971.83 65 48
Oferei... de l'habitual (premsa, llibres,
material escolar, etc.),

Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR**.
També tenim servei de **FAX**.



Els 19 pisos restants que queden sense adjudicar, dels quals n'hi ha quatre d'adaptats per a minusvàlids, queden subjectes a la propera convocatòria, prevista per al mes setembre, que s'acull a un nou pla de finançament més avantatjós que el d'aquesta promoció. Per a més informació es pot telefonar al 971-177300.

E-mail:
revistabellpuig@terra.es

Contestador
971 835 033
automàtic

HOTEL
CASAL
D'ARTÀ



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
 Tels: 971 829 163/639 05 27 68/649 182615
 E-mail: casalarta@terra.es



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per
celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions,
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones
ajardinades. Grans aparcaments.**

Un total de 170 infants participen a l'Estiu Viu

Per poder dur endavant el projecte, l'ajuntament ha contractat dos directors de temps lliure i 17 monitors titulats.

Un any més s'ha engegat el programa d'animació estival "Estiu Viu" i ho ha fet amb més força que mai. Des de que l'any 1994 es va iniciar per primera vegada aquest programa municipal, centenars d'infants hi han participat i han pogut gaudir de l'estiu d'una forma ben divertida i educativa. Una prova de l'èxit que suposa l'Estiu Viu dins Artà és la gran quantitat d'inscripcions que s'han registrat, tant pel mes de juliol com pel mes d'agost. De fet, el programa ha agafat tanta força que des de fa dos anys, també s'ha fet extensiva l'oferta a la Colònia de Sant Pere.



Les xifres no enganen i serveixen com a prova del que estam comentant. Enguany, pel mes de juliol s'han matriculat 150 infants només a Artà i altres 20 a la Colònia. Per fer les tasques d'educadors, vigies i animadors dels infants, s'ha contractat un director de temps lliure i un total de 15 monitors titulats per a cobrir la demanda d'Artà. Igualment, per dur en marxa el projecte Estiu Viu a la Colònia, ha estat necessària la contractació d'un director de temps lliure i 2 monitors titulats. D'aquesta manera es compleix la normativa que imposa la conselleria. Cada any la demanda de matrícules de cara al mes d'agost minva una mica. Enguany hi haurà un total de 70 nins i nines i 7 monitors contractats a Artà, a més del director de

temps lliure. A la Colònia la baixada de l'agost quasi no es notarà ja que hi participaran un total de 18 nins i nines i es continuarà amb els dos monitors i el director de temps lliure. Ben segur que la bona acollida que té any rera any l'Estiu Viu és, en part, culpa del programa d'activitats que els infants desenvolupen durant els mesos de juliol i agost i que destaquen per la seva originalitat. Enguany els centres d'interès que es treballaran faran referència a objectes i conceptes ben propers a la realitat que envolta el món dels infants com poden ser els colors i els viatges amb diferents mitjans de transport. A més, durant l'estiu, i guiats pels monitors, els infants realitzaran tallers creatius i faran jocs cooperatius per fomentar el

JOIERIA VIKY

RELLOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)



respecte mutu i la tolerància. A part dels tallers i activitats que es puguin fer, també hi ha previstes una sèrie de sortides de forma quinzenal per anar a la mar, i dues vegades per setmana, els infants de l'Estiu Viu poden gaudir de les instal·lacions que ofereix la piscina municipal. Com a complement a les activitats que es realitzen, a finals de juliol hi ha prevista una petita acampada de dos dies a les cases de Betlem, pels nins i nines a partir dels 6 anys i fins els 12. Darrera aquesta intensa tasca hi ha l'àrea socioeducativa de l'ajuntament d'Artà. Els

Cafè
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS
Pídanos presupuesto
sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
07570 - Artà

coordinadors del programa Estiu Viu han volgut remarcar que l'experiència acumulada durant tots aquests anys és un grau, i, de cada vegada més, l'activitat educativa és més present dins la programació diària de les activitats. De fet, darrera cada un dels tallers hi ha un projecte educatiu que suposa treballar amb els objectius de conèixer l'entorn i la realitat més propera que envolta els infants, fomentar la participació, l'esperit crític, el respecte mutu, A més de les activitats previstes, i que es faran de forma interna per a tots aquells nins i nines matriculats, enguany un dels objectius importants del programa és el de participar a algunes de les activitats que organitzaran diversos col·lectius del poble (Comissió d'Agermanament amb Totogalpa o l'Associació de Comerços d'Artà). També hi ha previst que es repeteixi l'activitat de la Fira d'Habilitats que cada any organitza l'Estiu Viu dins el marc de les festes de Sant Salvador. En definitiva, l'Estiu Viu ofereix una manera ben divertida, educativa i diferent de passar l'estiu de la millor manera possible.

Junio 2003 **expert**

INFORMÁTICA

La mejor financiación

819€
136.270 Ptas

Slot Computers Blue Power
Ordenador Multimedia

Procesador P4, 2.6 Ghz.
DDR 256 MB, HD 60 GB.
Teclado y ratón inalámbrico.
CDRW 48x/16x/48x.
DVD 16x Windows XP.

12 pagos sin intereses*
En compras desde 252 hasta 1.803 euros II

3 años GARANTIA

379€
63.060 Ptas

Monitor TFT 15" Multimedia
Resolución 1024 x 768.
Para configuración con BLUE POWER

499€
83.027 Ptas

Monitor TFT 15" Multimedia
Con SINTONIZADOR TV y mando.
Para configuración con BLUE POWER

Electrónica AYALA
Pl. Antoni Llinàs, 1
07570 - Artà
Tel/Fax 971.8362.98

DeixallesLlevant

C/. Figueretes, s/n.-
Cantonada C/. Sant Salvador
(Antiga Casa d'Exercicis)

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

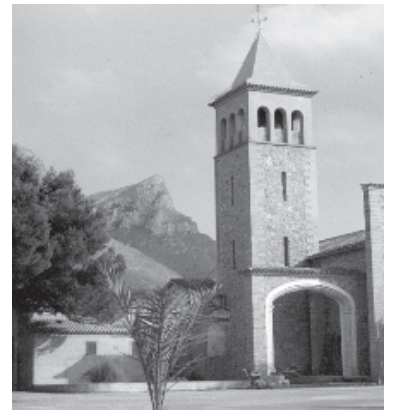
FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67
971 836 461

Les Festes

Estam en festes i, si ens guiam pel programa no som encara a la meitat de les celebracions festives en honor de Sant Pere, patró de la Colònia. No obstant es pot fer ja una valoració global: Han estat concorregudes, hi ha hagut col.laboració per part de grups i entitats ciutadanes, actes molt vistosos com el de la processó marítima de Sant Pere, alguns d'indiscutible qualitat esportiva com el de la Primera Travessia de Natació Costa de Sant Pere organitzat pel Club Aigo Esport d'Artà, altres, com les exposicions al Centre Cultural i la presentació del llibre "Atzabó" de Joan Mesquida, han aportat una vessant que no ha de faltar mai a les nostres festes: la cultura. Però en una valoració, encara que aproximativa i global, si es presenten els "clars", també hi ha que presentar els "obscur". I un "obscur" simptomàtic ha estat el fracàs del Mercadet de Ses Pucetes. En aquest acte no va haver-hi ni mercadet ni pucetes, sinó un mercat sense cap tipus de connexió amb l'acte programat. Es tracta d'un obscur simptomàtic perquè afecta a un aspecte essencial del concepte i



(J. Caldentey)



estructura organitzativa de les festes. Formalment es forma una "Comissió de Festes" que es reuneix una vegada, es fan unes propostes i no se'n torna parlar més. Ens trobem en el cas típic d'un organigrama sense estructura ni continguts. La comissió no ha estat un instrument de participació, sinó un alibi polític per disfressar la incapacitat manifesta dels nostres governants en matèria de participació ciutadana. No hi ha que confondre una reunió de persones que es veuen per



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

parlar de les festes amb una comissió de festes. Una comissió deu ser un instrument, un eina d'aprofundiment democràtic que permet a una col·lectivitat prendre decisions que l'afecten, participar en el seu procés i que compte amb els mitjans necessaris per dur-les a terme. El mercadet no s'ha fet perquè hi ha hagut una associació molt seriosa i activa que s'ha plantat i ha dit que no vol jugar a "comissions", que vol coherència i participació, dins un marc de referències, que no

s'han donades.

No cal jutjar les festes per aquest fet, són moltes les coses que han anat i van bé, però evidentment cal replantejar, com ho fa Esquerra Unida/Els Verds amb la "Proposta de Comissió de Festes", que ha fet arribar a les entitats ciutadanes, tot el tema de la participació ciutadana, especialment, aquí, a la Colònia, on el desig de més participació i autonomia ha quedat manifest en els programes electorals de tots els partits polítics.

"Atzabó" de Joan Mesquida Muntaner

Divendres, dia 4 de juliol, al Centre Cultural de La Colònia de Sant Pere tingué lloc la presentació del segon llibre de poemes "**Atzabó**" de Joan Mesquida. El doctor Miquel Mestre feu una presentació càlida i extensa de l'obra i persona de l'autor. Amic i coneixedor d'en Joan i dels seus escrits va fer una descripció acurada de l'estil i obra del poeta el qual, en al·lusió a la seva vessant de pintor, qualificà com a pintor de mots, de llums, de claredats i colors grisencs. Excel·lent, doncs, la presentació d'en Miquel Mestre que ens acostà a la sensibilitat del nostre poeta.

Del seu llibre "**Atzabó**" poc puc dir que no hagin dit en Pere Ginard Ferrer en la introducció al llibre o en Miquel Mestre en la presentació, però com experiència personal puc afegir, que he llegit els seus poemes, assegut damunt una roca, amb el privilegi d'assolir amb la mirada dues de les constants en la creació poètica del poeta: el mar i el paisatge de La Colònia. He sentit "atzabó", remors del temps i del mar i l'oreig de la civada. He seguit els insomnis del poeta quan la nit passa amb xoquins i he sentit el seu esglai quan exclama: Davant de



tanta mar no em plau la fugida. També he assaborit, conduït per llurs poemes els viatges per la consciència en: *Itinerari de foll*, *Pèrdues*, *Recompte* o *Pel tombant ingenu*, per posar uns exemples.

Aquest "caixonet amb veritats superflues", com agrada anomenar Joan la seva obra poètica, és un viatge en el temps, on la memòria i les paraules passades i sacsejades en el fi sedàs de l'artista ens retornen a llocs i moments d'altra forma irrecuperables.

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

**I
Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març**

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

Des del meu modest criteri us recoman, als qui encara no ho heu fet, la lectura d'aquest llibre, segur de què trobareu en ell respostes a l'encís que deixa en l'esperit la contemplació de l'obra ben feta, l'atzabó que habita en tot temps i amb

una quasi infinitat de matisos la Colònia de Sant Pere.

La Colònia de Sant Pere, els seus habitants i tots aquells que l'estimen t'estam, Joan, molt agraïts per aquest nou poemari.

Escola

Els infants de l'escola de La Colònia varen tenir una interpretació brillant a la Mostra De Teatre Escolar d'Artà.

Els nins i nines de La Colònia, els més joves de La Mostra de Teatre d'Artà, ens demostraren a tots les seves habilitats de dramatització. Els infants d'educació infantil amb l'obra **Tastem la Lluna** pujaren a l'escenari com autèntics artistes: controlaren les seves emocions i impulsos més primitius i es transformaren en autèntics animals de la selva. El vestuari ple de colors, ric d'energia i creativitat, emmarcat en un decorat elaborat per la mestra i els pares, va permetre als infants representar i viure en un món de fantasia l'escalada a la gran montanya on pogueren tocar i tastar un boci, encara que petit, de la tan desitjada i apreciada lluna.

L'obra de gran riquesa plàstica i artística ens anuncia que tots i cada un dels infants pot ser un gran artista.

Els nins i nines més grans varen representar l'obra: **L'Aneguet Lleig**. L'actuació i posta en escena de tots ells fou impressionant. El decorat d'una gran riquesa, fruit de la creativitat i de l'amor. Els plomatges de paper brillant i colors vius, les ales lleugeres i gràcils que fan del volar un plaer i un desfilat de personatges que donaren vida a aquest conte popular tantes vegades llegit

i contat. ¡ Increïble l'habilitat de dansa i expressió oral! ¡ Impressionant la superació de totes les pors que pugen al coll quan s'actua sobre un escenari i es sap que més de 200 ulls brillants, expectants, joiosos i, sobre tot, plens d'amor estan pendants de cada moviment i de cada paraula!

Encara que l'amor és cec, amb aquestes lletres, una "fan" boja i entusiasta d'aquest artistes els vol saludar i convidar-los a gaudir dels moments de glòria i felicitat que proporciona el sentir-se el centre de l'univers de tot un poble. A tots els infants, però també als pares i mares un GRAN APLAUDIMENT.

Una gran fan:
Doli



Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Opinió

Més sobre l'escola

Coincidint amb el fi de curs i davant d'indis objectius de què el procés de les obres del nou centre escolar fan preveure un retràs en la data prevista, l'AMIPA de La Colònia ha fet arribar al govern municipal d'Artà i al nou Conseller d'Educació i Cultura l'escrit que a continuació transcrivim íntegrament.

INFORME: PROJECTE DE REACTIVACIÓ DE LES ADMINISTRACIONS LOCAL I AUTONÒMICA PER A LA FINALITZACIÓ EN TERMINI DEL CENTRE ESCOLAR DE LA COLÒNIA DE SANT PERE.

1.- RESUM

L'estat i el ritme d'execució de les obres del nou centre escolar de la Colònia de Sant Pere, evidencien la impossibilitat de començar el curs escolar 2003-2004 a les noves instal·lacions. Les causes d'aquest fet s'han de buscar en les dificultats que té l'Ajuntament d'Artà per gestionar l'execució de l'escola: econòmiques, manca d'atenció política, etc. Per resoldre aquests inconvenients, l'informe proposa reactivar l'estratègia de les administracions, buscant la coordinació local i autonòmica i el contacte directe entre aquestes i l'empresa constructora.

2.- OBJECTIU

L'objectiu de l'informe és analitzar les causes del previsible incompliment del termini previst per a la finalització del centre escolar, i proposar mesures d'actuació per tal d'evitar el trasllat dels alumnes d'un centre a un altre una vegada començat el curs escolar.

3. SITUACIÓ ACTUAL

L'immoble on provisionalment està emplaçada l'escola de la Colònia és un edifici de serveis adjacent a una pista polisportiva, fou inicialment concebut per a local de bar i vestidors. La ubicació de l'escola en aquest espai, ja fou fortament criticada per l'AMIPA i altres entitats del poble com PROMENUTS (manca de seguretat de les instal·lacions, pèssimes condicions d'higiene i salubritat, etc.) val a dir, que aquestes previsions inicials, s'han vist paliades gràcies a l'esforç de la directora del centre, però en cap cas han deixat d'ésser una constant incomoditat. En concret, les altíssimes temperatures i la calor sofocant que s'han sofert degut a la falta de ventilació i de



qualsevol tipus d'aïllament tèrmic de les instal·lacions.

D'altra banda, també cal destacar el canvi d'ubicació que ha sofert aquest centre escolar en els darrers anys, la manca de material i la no continuïtat del professorat.

En resum, sembla difícil, si no impossible, que amb aquesta situació l'escola de la Colònia vegi incrementar el nombre d'alumnes, així com la qualitat de l'educació.

Malgrat tot, el centre compta amb un projecte educatiu dissenyat conjuntament per els pares i mares dels alumnes i per Dolors Ribes, tot considerant que és el més adient a les necessitats dels alumnes i de l'escola, òbviament el projecte necessita eliminar qualsevol interrupció que impossibiliti la consecució del objectius fixats. Per això, l'AMIPA considera imprescindible prendre mesures encaminades a aconseguir que el curs escolar s'iniciï a les noves instal·lacions.

4. PROPOSTES D'ACTUACIÓ

Per elaborar aquestes propostes hem mantingut una reunió amb Margalida Tous Ferrer, Batlesa d'Artà, i també amb els representants de l'AMIPA. També hem consultat els directors de Centres Escolars de la comarca que es troben amb problemes semblants. Pel que fa a la reactivació de l'administració municipal, proposam:

- 1.- Designació d'un representant municipal com a coordinador i responsable de l'execució de les obres i instal·lacions de l'escola.
- 2.- Pagament sense dilació de les partides d'obra executades.
- 3.- Exigir a l'empresa constructora l'acabament

de les obres en el termini establert en el contracte (augment de la clàusula penal, contractació d'altres empreses amb més capacitat).

D'altra banda, també cal informar a la Conselleria d'Educació i a l'**opinió pública** de la situació actual.

En resum, creim que reactivant l'administració local i autonòmica i elaborant una estratègia empresarial específica per als contractistes, juntament en la informació als mitjans de comunicació, es podria tenir enllestida l'escola de la Colònia, tan important i necessària pels alumnes.

5.- CONCLUSIONS

Les dades recollides demostren que els pares i mares dels infants en edat escolar de la Colònia de Sant Pere, no troben en les actuals instal·lacions del C.P. de la Colònia els serveis i el tracte que els infants necessiten, i que aquesta és la causa de l'escassa matriculació que té aquesta escola.

L'informe proposa diverses mesures per modificar la situació, centrades sense solució de continuïtat, per la finalització en termini de la nova escola per al curs escolar 2003-2004

Firmat: Eva Seijas

AMIPA C.P. Colònia de Sant Pere.

Festa de fi de curs

Dia 20 de juny, damunt la pista del poliesportiu, l'escola de la Colònia celebrà amb una festa molt animada la cloenda de l'any escolar. La participació fou total. Les mestres, amb un estil característic i propi, escenificaren en plai-back la cançó "Dime" de Beth, i obtingueren quasi més aplaudiments que Beth en Eurovisió. Els infants representaren la cançó "Del fons del mar" i els nins i nines més grans feren la coreografia de Greasse. Tots ho feren molt bé i als pares i a les mares, als padrins i a les padrines les queien les baves i se'n feien creus de tenir uns nins i nines que es saben comportar tan bé sobre l'escenari. Com podeu suposar la festa va acabar amb coca, pastissos i begudes per a tots.

Associació de Persones Majors

Tal i com havíem anunciat l'Associació de Persones Majors de la Colònia va celebrar, dia 5 de juliol, la festa del seu XVI aniversari: homenatge i lliurament de rams de flors a les tres socies octogenàries, lliurament també de trofeus de petanca i un soparet de lo més bo i variat. Presidiren l'acte a més de la batlesa Margalida Tous, la coordinadora de serveis socials del Consell Insular Àngela Medrano, qui feu entrega al president d'una placa commemorativa. A les 22 h. la verbena, a la plaça de Sant Pere, va posar el punt i final a la festa.



Excursió marítima

Diumenge, dia 20 de juliol, si el temps ho permet, es farà una excursió per mar.

La sortida del Club serà a les 8h. i la tornada vers la vesprada. El preu, viatge i dinar inclosos, és de 20 EUR. Per apuntar-se el dia 12 de juliol de les 19h. a les 21h. en el Club de l'Associació de Persones Majors.

Vetllada a la fresca

Dissabte, dia 26 de juliol, a les 21h. a la terrassa del club de l'associació, vetllada de ball i companyonia. A més d'orquestra hi haurà coca de quarto, gelat i refresc per a tots. Bon estiu a tots!

Parròquia

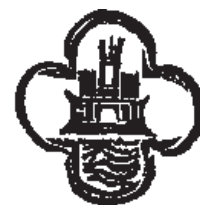
La parròquia de Sant Pere de la Colònia convida a un **pamboli solidari** per un projecte solidari a Perú promogut per la germana de la Caritat Antònia Barceló.

Dit pamboli tindrà lloc a la plaça de Sant Pere de la Colònia, **Divendres, dia 11 de juliol, a les 21.30 hores**. El tiquets es poden adquirir a Ca Ses Monges i membres del Consell Parroquial.
Vos esperam, no falteu!

Què és evangelitzar

M'agradaria avui compartir amb vosaltres la darrera plana d'un llibre que he llegit darrerament. Crec que pot servir per ajudar a meditar aquests dies d'estiu. Es titula "Saviesa d'un pobre", escrit pel franciscà Eloi Leclerc. És un llibre que intenta entrar en el pensament profund de Sant Francesc. Vos transcrivim les darreres paraules on el Pare Seràfic reflexiona sobre l'evangelització:

El Senyor ens ha enviat a evangelitzar els homes. Però, has pensat mai què vol dir evangelitzar els homes? Mira, evangelitzar un home és dir-li: També tu ets estimat per Déu en el Senyor Jesús. I no solament dir-li, ans realment pensar-ho, ans comportar-se amb ell de tal manera que descobreixi i senti que hi ha en ell quelcom de salvat, quelcom de més gran i més noble del que podia imaginar, i que així desperta a una consciència nova de si mateix. Això és anunciar-li la bona nova: Oferir-li la teva amistat. Una amistat real, desinteressada, sense condescendències, feta de confiança i d'estima profundes.



PARRÒQUIA
D'ARTÀ

Cal que anem vers els homes. La tasca és delicada. El món dels homes és un camp de batalla immens per la riquesa i pel poder. Sofriments i atrocitats a desdir els amaguen la faç de Déu. Sobretot cal que, en anar cap a ells, no els apareguem com una nova espècie de competidors. Hem de ser enmig d'ells testimonis pacífics del totpoderós, sense cobejances ni menyspreus, capaços de fer-nos realment llurs amics. És la nostra amistat que esperen; una amistat que els faci sentir que són estimats per Déu i salvats en Jesucrist.

Paraules senzilles, però profundes. Tant de bo poguéssim nosaltres, la comunitat cristiana d'Artà, sols acostar-nos-hi.

Fotografia dels confirmats

Al passat número d'aquesta revista us anunciàrem que 8 joves i 5 mares varen rebre el sagrament de la confirmació, però per dificultats tècniques de la Parròquia, no us poguérem oferir la fotografia. S'ha de complir el promès, i avui teniu aquí la fotografia dels que es confirmaren amb l'Administrador diocesà que els va confirmar. Enhorabona a tots i que "Això no acabi aquí" com era el lema de la celebració.



Novena de la Mare de Déu

Segueix aquests diumenges la novena a la Mare de Déu de Sant Salvador. És el diumenge capvespre, devers les 18.30 després de la missa. Tots estau convidats a encomanar-vos i encomanar el nostre poble a la seva estimada patrona.



Racó del poeta

SENSE ANESTÈSIA

Aquestes pàgines que els teus ulls palpen
són la pell de l'home que les escriu.
Tatuats a foc i tinta,
els mots, cada poema.

SÍ

Afirmativament,
diré a la vida: Vull.

Afirmativament,
diré a la terra: Vull.

Afirmativament,
diré a la llum que em cega: Vull.

Afirmativament,
diré a la mort quan vingui: Vull.

Vull esser ésser
afirmatiu. Vull.

RETORN A AUBARCA

...The end is where we start from.
T.S. Eliot

Quan haurem trescat totes les tresques
del món i navegat per tots els mars i cales,
quan els ulls sabran de memòria
els paranys i els prats, les gàbies
del temps, els vendavals indòmits,
les boires més denses,
les aigües perilloses;
quan una serenor molt quieta
ens assabenti i alliberi
de la por de l'home
tot sol
davant el buit
de Déu i la paraula;
quan els signes del temps indiquin
que cal, discretament, desaparèixer
i cloure, definitiu, el cercel,
serà bell i plàcid i tranquil
d'arribar a la bona terra,
la terra verge d'Aubarca,
per morir-hi en un acte senzill,
com d'humil penediment de viure,
i ser, junts per sempre, pols de la pols,
trepitjat camí d'Aubarca.

Miquel Mestre Genovart (Recopilat del
seu "Llibre d'Aubarca")

GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

Us ofereix a més de l'habitual:

PUNT DE VENDA AMENA

Mòbils amb contracte i amb targeta

Si tens una empresa et regalam els mòbils

També i a partir d'ara

SOM AGENTS COL·LABORADORS DEL
BANC SANTANDER CENTRAL HISPANO,
des d'on podrem atendre els seus clients, fer
ingressos, efectuar pagaments, préstecs i altres
tipus d'operacions bancaris.

VISITAU-NOS

La nova direcció del restaurant informa de
que estarà obert també els migdies.

Restaurant
Sa Jafona
de Son Fang



Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1,5
☎ 971 829 591

CONSTRUCCIONES
Antonio Rosa

Finca Es Pinar
07579 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel./Fax 971 58 90 53
Mòvil 630 936 329

Artà celebra el Gran Premi Nacional de trot aconseguit per l'egua Heliana

A la festa hi assistiren Damià Ginard, propietari, i Tòfol Aubert, menador de l'egua.

Enrevoltat d'amics i amigues, familiars i molta gent del poble que no es volgué perdre la festa, en Damià Ginard va poder celebrar de la millor manera possible l'èxit aconseguit dies abans al Gran Premi Nacional de Trot. Com els nostres lectors recordaran, el passat dia 23 de juny, l'egua Heliana no només va guanyar el Gran Premi, sinó que va rebaixar la millor marca de la història de la prova, la qual cosa demostra l'enorme potencial guardat dins les cames de l'animal. Durant la festa de celebració que es va fer a Artà, la batlessa Margalida Tous, va



felicitar a Damià Camunyes, al conductor de l'egua que es va alçar amb la victòria, Tòfol Audebert i a la quadra del Pou d'es Rafal, per la consecució del premi més important dins el calendari del trot balear. A la festa també hi va assistir l'escultor artanenc Miquel Sarasate que havia estat l'encarregat del disseny i la confecció del premi concedit al cavall guanyador. Ja ho vàrem dir al passat número, però repetir-ho és gratuït i no fa mal a ningú: ENHORABONA.

winterthur



VEHICLES

- traspassos
- matriculacions
- baixes
- importacions cotxes estrangers
- targes de transport

GA

GESTORIA ARTÀ

- Assessoria Laboral
- Assessoria Fiscal
- Documents Qualificació Empresarial
- Comptabilitat
- Assegurances
- Cèdules d'habitabilitat

CIUTAT, 14 - TEL./FAX 83 57 21 - E-mail: gestoria.arta@terra.es - 07570 ARTÀ



Foto familiar on es pot veure les cares somrients de Damià Ginard, la seva filla Vicky, l'egua Heliana i el menador Tòfol Audebert, en un moment de la festa

Nova col·lecció
primavera-estiu 2003

Talles de 34 fins a 50



Joliu

C/ Antoni Maria Alcover, 25
07570 - Artà
Tel. 971 82 92 83



Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

Comentari hípic

Holli Holic, de la quadra Sa Corbaia, es classifica en segona posició en el Gran Premi Manacor per a cavalls de tres anys, cursa coneguda com la revenja del Gran Premi Nacional. Holli, fill d'Atkinson Rige i Yankee Tea, tots dos amb un rècord d'1.11, va realitzar una sensacional darrera volta registrant un temps d'1.19 sobre 2.375 metres i s'emborsà 4.850 euros. En aquesta prestigiosa cursa l'egua Heliana, propietat d'Es Pou d'Es Rafal, no tengué gaire fortuna en el seu recorregut i fou distanciada, encara que demostra que és sense cap dubte la líder generacional. També per a finalitzar cal destacar les bones actuacions a les darreres reunions hípiques de Caprice de Nille,



Festa Blaugrana, Fantasia P, Fine de Fophi, Filet d'Or i Hacum SC.



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * DECORACIÓ I COMPLEMENTES



Comercial
CLADERA S.L.

POL. INDUST. MANACOR C/ MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92
joancladera@comercialcladera.com

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES

MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA

RANQUING CORRESPONENT AL MES ABRIL-JUNY
LIDER: HOLLI HOLIC

NOM DEL CAVALL	MILLOR TEMPS	PUNTS TOTAL	MA	SP	MA	SP	SP	MA	PUNTS QUINZENA
			26	27	14	15	22	29	
BASINGUER BG	1.20	4							
CANNY STAR'S	1.19	1							
CAPRICE DE NILLE	1.17	25						1ER	4
CASANOVA	1.20	5							
CHAMPION PAN	1.18	12							
DAURAT LLAR	1.19	13							
DARK BOY	1.17	2							
DINES	1.20	5							
DUQUE MORA	1.21	4							
E.CRISTINA	1.20	13							
ELIT CL	1.19	10							
EMILIO SPEED	1.17	5							
ENVIT	1.18	20							
ESTAR DE NUIT	1.18	12							
EUTERPE	1.20	1							
FANTASIA P	1.22	5					4RT		1
FESTA BLAUGRANA	1.19	29					4RT		1
FILET D'OR	1.17	22				1ER			4
FINE DE FOPHI	1.21	5					4RT		1
FLIPO	1.18	11							
FURIOSA STAR	1.20	5							
GALLITO DE VIDAL	1.21	16		2ON	3ER				4
GENIOSA	1.22	8							
GENTILLE DE NUIT	1.19	23							
GINYOLA	1.22	16	3ER						2
GLEAM SPEED	1.20	7							
GOLFA DE LADIL	1.20	12							
GRAN JEFE STAR	1.22	3							
HACUM SC	1.21	18	3ER				3ER		4
HELIANA	1.17	36		4RT		1ER	1ER		9
HERACLITO SPEED	1.22	8							
HISTER FORTUNA	1.22	7							
HISPANO GOWAN	1.19	16				4RT		4RT	2
HOLLI HOLIC	1.20	37		3ER		1ER		2ON	9

SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
 Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
 per a la piscina i el jardí**



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/ A. Ferrer Ginard, 6-1r
 07570-Artà
 Tel. 971 82 92 46
 Mòvil 606 71 0018

II Quatratló estiu 2003

El passat dissabte, dia 5 de juliol, tengué lloc el II Quatratló Estiu 2003. Aquesta iniciativa, que tengué la seva primera edició l'estiu de l'any 2000, sortí d'un grup de professors del col·legi Sant Salvador que a la fi es decidiren a repetir l'experiència. Aquest quatratló es disputà a la Colònia de Sant Pere i consistí en nedar 400 m. (des de l'escollera del moll fins a la platja); piraigua, 3.500 m. (fins a la "caleta d'els ermitans" i tornar a la platja); bicicleta, 8.600 m. (anar a Betlem i tornar a la platja) i córrer, 3.400 (fins a s'Estanyol i final un altre cop a la platja). Els participants en aquest 2n quatratló varen invertir uns temps entre 1h. 11 min. 40 seg. el primer classificat, i 1 h. 31' 44 el darrer, encara que això del temps tenia poca importància, ja que el més important era arribar. Els set participants varen ser Pere Riutort, Guillem Serra, Jaume



Alzamora, Joan Martí, Xisco Bisbal, Guillem Roser i Xavier Ferrando. Tothom quedà bastant content i cansat, i ja es pensava amb la pròxima edició, coincidint tots en que s'ha d'entrenar una mica per fer aquestes coses. Després un bon berenar va servir per reposar part de les forces gastades en la cursa.

I travessia costa de la Colònia de Sant Pere

El diumenge, dia 29 de juny, i coincidint amb les festes de Sant Pere, es va celebrar una travessia a la Colònia, organitzada pel Club Aigua Esport Artà i amb el suport de l'Ajuntament d'Artà i Coca-cola. A la travessia hi podia participar tothom, ja que es varen fer diferents categories i també diferents distàncies. La travessia va tenir una gran acollida, tal i com ho demostren per una part els 40 participants i per una altra el lloc de

procedència: Muro, Sa Pobla, Santa Margalida, Palma, Pollença, Sóller, Petra, Capdepera, Inca, Son Servera, Cala Ratjada i, per descomptat, d'Artà i la Colònia.

Per a la categoria de nascuts els anys 93 i posteriors, la distància a recórrer era d'uns 70 m, des de la punta de l'escollera fins a la platja. En la categoria masculina va guanyar Jaume Roser, amb un temps de 1 minut i 48 segons. En la categoria femenina



Bar Restaurant CALA ROTJA

C/. Via de las Calas, s/n.

Urbanització Costa de Canyamel

Telèfon 971 841 513

Especialitat en marisc i peix del litoral
Celebram: Menjars d'empreses.
Batejos, Comunions, Bodes, etc.

Horari: Obert tots els dies a partir de les 12 hores, manco els dimarts.

la guanyadora va ser M. Antònia Ribot, amb un temps de 1 min. 31 seg. seguida per Alícia Barba, 2 min. 02 seg. i Bel Puigserver, 2 min. 03 seg. Per a la categoria de nascuts els anys 92 i 91, la distància era d'aproximadament 400 m, des del viver del passeig marítim fins a la platja. En la categoria masculina el guanyador va ser Guillermo Gavilla, amb un temps de 6 min. 13 seg., seguit per Javi Muñoz, 6 min. 15 seg. i Jaume Riera, 6 min. 17 seg. En la categoria femenina, la guanyadora va ser M. Àngels Ribot amb un temps de 6 min. 19 seg.

Per a la categoria de nascuts els anys 90, 89, 88 i 87 la distància a recórrer era de 1.500 metres aproximadament, des de "Ca'n Peu" fins a la platja. El guanyador en categoria masculina va ser el colonier Marc Bisbal, que també aconseguí el segon lloc en la categoria absoluta, amb un temps de 20 min. i 29 seg., seguit per Guillem Roser, 21 min. 03 seg. i Miquel Tous, 28 min. 38 seg. En la categoria femenina la guanyadora va ser Elisabet Vincent amb un temps de 23 min. 29

seg, seguida per Feriel Rabai amb un temps de 24 min. 42 seg.

Per a la categoria absoluta, és a dir, els nascuts els anys 86 i anteriors, la distància era la mateixa que per la categoria anterior. El guanyador va ser Rafel Cruz, amb un temps de 17 min. 26 seg. i a més ho va fer amb gran autoritat, ja que va avantatjar amb més de 3 minuts al segon classificat. En segon lloc va arribar Victorino Anguera, amb un temps de 20 min. 48 seg. i tercer Jordi Gil, 21 min. 37 seg. En la categoria femenina, la victòria va ser per Núria Torrecabota, amb un temps de 21 min. 07 seg., seguida per dues colonieres, M. del Mar López, 31 min. 19 seg. i Margalida Cantó, 31 min. 47 seg.

El lliurament de trofeus va estar presidit per la batlessa d'Artà, Margalida Tous i representants del Club Aigua Esport Artà. La impressió d'aquesta primera travessia va ser molt bona, sobretot per part dels nedadors així que ben segur que l'any que ve tindrà lloc la segona edició.

Volei

El diumenge, 29 de juny, com ja es tradicional, va tenir lloc un partit de volei entre l'equip sènior masculí i les "velles glòries" del mateix club. El partit va ser molt igualat, tot i que la victòria es va decantar del costat dels veterans.

I circuit de volei platja nocturn

El dimecres dia 2 de juliol es va iniciar el I Circuit de Volei Platja Nocturn a la platja de la Colònia de Sant Pere. Aquest circuit tindrà una durada de 4 ò 5 dimecres, segons els partits a disputar i hi ha 3 categories: infantil – femení, masculí i mixta. En total hi prenen part 38 parelles, 14 a la categoria infantil – femení, 10 a la masculina i 14 a la mixta. Els partits se celebren entre les 21 h i les 00 h i a la primera jornada ja se'n disputaren

27. Les categories estan separades en 2 grups i juguen tots contra tots dins del grup.

En el grup 1 de la categoria infantil – femení, les parelles Coloma – Mar i Conxa Clara, un partit jugat, un guanyat; M. Riera – Mar Fernández un guanyat i un perdut i A. Cabrer – Neus i A. Maria – Kika, un jugat, un perdut.

En el grup 2 de la categoria infantil – femení, la parella Panchita – Olga, dos partits jugats, dos guanyats; A. França – Cati, Pastor – Llabrés, T. Massanet – Hernàn- Mimoun i Sergi – Rafel, 1 guanyat i un perdut; Mercè – Núria, dos jugats, dos perduts i A. Obrador – Inès, un jugat, un perdut

En el grup 1 de la categoria masculina, la parella Mercant – Llabrés, dos jugats, dos guanyats; Bisbal – Genovard, un jugat, un guanyat; P.



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



Sureda – Lluís, un guanyat, un perdut i J. Moyà – Emilio, dos jugats, dos perduts.

En el grup 2 de la categoria masculina, les parelles Martí – Piris i Alzina – Riera, un jugat, un guanyat; Mestre – Servera, un guanyat, un perdut; J. Cabrer – J. Jaume, un jugat, un perdut.

En el grup 1 de la categoria mixta, les parelles Conxa – Llabrés i Piris – Obrador, dos jugats, dos guanyats; Kika – Riera, un jugat, un guanyat;

A. Cabrer – J. Jaume, un guanyat, un perdut; Brazo – Núria i Bisbal – Riera, dos jugats, dos perduts.

En el grup 2 de la categoria mixta, la parella Alzina – Maria, dos jugats, dos guanyats; Martí – Coloma, un jugat, un guanyat; Mar – Lluís, un guanyat, un perdut; Mercè – Sergi, P. Sureda – Neus i Xavi – Marga, un jugat, un perdut.

Tennis

Margalida Bonnín Grimalt, campiona al XII Open Sa Pobla

La jugadora aleví del Club Tennis Artà, Margalida Bonnín, es va proclamar campiona en el XII Open Sa Pobla en la seva categoria. Cal dir que la victòria de la jugadora artanenca té un grandíssim mèrit, sobretot si es té en compte que aquest any és el seu primer any en que participa a competicions oficial i que aquest torneig reunia a gran part de les millors jugadores de Mallorca en la seva categoria. Na Margalida es va imposar a la final a la jugadora del Club Tennis La Salle M^a José Ibàñez pel resultat de 3-6 / 6-4 / 7-5 enduguent-se'n, a part del trofeu de campiona, un lot de productes esportius. Enhorabona Margalida i ànims per a properes competicions!



Margalida Bonnín, campiona Aleví a sa Pobla

Jose Antonio Brazo Vives finalista a Cala Millor

El jugador cadet del Club tennis Artà va disputar la final cadet del XVIII Torneig Sant Joan disputat a les instal·lacions del Club Tennis Ca'n Simó de Cala Millor. El jugador artanenc només va ser frenat a la final d'aquest prestigiós torneig pel màxim favorit i cap de sèrie numero 1, el jugador d'Alcúdia, Toni Gran. La final va guanyar-la Gran pel resultat de 6-3 / 7-6 el qual prova la

resistencia del jugador d'Artà que va arribar a disposar de fins a quatre de pilotes de set al segon parcial. Aquest bon resultat és un més en l'extraordinària temporada que ve disputant Brazo ja que aquest any va començar més enllà del lloc 12.000 d'Espanya i ja quasi es troba entre els 2.000 primers del rànking nacional. Felicitats!

POMPAS FÚNEBRES DE ARTÀ BALEAR S.L.



Les ofrece sus mejores servicios en :

- Ataúdes (gran variedad de modelos).
- Coche fúnebre propio .
- Floristeria (coronas , centros , ramos , etc...)

Para avisos y preavisos
Calle Santa Margarita nº 80 Tel 971 - 836.888
mòbil 629.780.891

07570 ARTÀ (Islas Baleares)

LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA,
LABORAL Y FESTIVOS.

Artà

Sa Teulera

PAMBOLIERIA
EXPOSICIONES
TERRAZA
CONCIERTOS
SESIONES
COPAS

Cruce Cala Torta
Tel. 971 82 92 45
07570 ARTÀ

Cada dijous música en viu

Escola de Tennis : torneig de fi de curs.

Els alumnes dels nivells de iniciació, perfeccionament i pre-competició varen finalitzar el curs 2002-03 el passat dissabte, 21 de juny. Per donar per acabat el curs tennístic es va organitzar un torneig de dos dies entre els joves jugadors i jugadores d'aquests nivells de l'Escola de Tennis amb la qual cosa varen poder demostrar tot l'aprenentatge durant aquest any d'entrenament. La victòria final va ser per Albert Piris Sansó, curiosament el jugador més jove de tots els que disputaven el torneig, imposant-se a la final a Adrià Mayol Gelabert. A la categoria B o de consolació, Xavier Darder es va imposar a Miquel Sebastià Rosselló. Els guanyadors i finalistes varen endur-se'n com a premi un lot de productes esportius donats tant per l'organització com per l'extennista professional alemany afincat al nostre municipi, Carl Uwe Steeb. Al final es va fer una petita festa per acomiadar el curs i descansar de cara al proper curs que s'iniciarà el setembre que ve.



Albert Piris reb el seu premi com a guanyador del torneig fi de curs Escola de Tennis

Campus d'estiu

Els jugadors del nivell de competició de l'Escola de Tennis duran a terme durant el mes de juliol un campus intensiu d'entrenament per tal de preparar millor les proves que es disputaran aquest estiu, bàsicament el Circuit Illes Balears on hi són presents els millors jugadors de les Illes.

XI torneig Festes de Sant salvador

Un any més el tennis serà un dels esports protagonistes dins el programa de festes amb la disputa del tradicional torneig de Sant Salvador, una competició que any rera any veu créixer tant la seva participació com el nivell de joc i el seguiment per part dels aficionats. Un torneig que aquest any tindrà més participació que mai i que presenta algunes novetats entre les que destaca que la prova A està inscrita dintre del calendari de proves de la Federació Balear amb la qual cosa s'espera configurar un quadre de luxe amb jugadors de màxim nivell d'arreu de l'illa. A part

d'aquesta prova es disputarà un torneig obert a tots els jugadors aficionats del nostre poble i que volen demostrar el seu nivell a les pistes del Poliesportiu. Per aquells jugadors que no tinguin la sort de cara a la primera o segona ronda hi ha previst organitzar una prova de consolació per no deixar a ningú amb un endarrer de tennis. Per la seva part els jugadors i jugadores de competició de l'Escola jugaran també el seu habitual torneig d'aquestes festes. El torneig es disputarà del 9 de juliol al 4 d'agost quedant els quarts de final, les semifinals i les finals de totes les categories inscrits dintre de les dates de les festes de Sant Salvador. Ànims i sort a tots els participants.



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà - Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
Fax: 971 56 20 67
E-mail: fcanboira@infoarta.com

**CRISTALERIA
ARTÀ**

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 971 835 375

Artà ara fa 77 anys Resum del mes de juliol de 1926 del periòdic local Llevant

(Recopilat per G. Bisquerra)

La portada de l'edició del 10 de juliol

anava titulada així: "El Pobriessó d'Assís", el qual article, signat per un tal Fèlix, era una traducció d'un de l'*Osservatore Romano*, que va publicar després de l'Encíclica del Summe Pontífex sobre el setè centenari de la mort de Sant Francesc.

Registre

Matrimonis: Dia 19 de juny: Joan Ferrer Flaquer, carabiner de Capdepera, amb Maria Muntaner Canyelles, a) Barbassa de Sa Colònia, fadrins.

Dia 30: Gaspar Caballero Menéndez, carabiner resident a Son Servera, amb Margalida Torres Garau, a) Roca. **Dia 3 de juliol:** Antoni Vidal Trueba, carabiner de Sa Colònia, amb Apol·lònia Genovard Rosselló, a) Confità, fadrins. **Dia 4:** Arnau Mascaró Casellas, a) Puig, viudo, amb Margalida Pol Mas, de son Moixeta, viuda. **Dia 5:** D. Ferran Blanes Boyssen, a) Patró, amb D^a Maria de la Mercè Sureda Boyssen, a) Gília.

Defuncions: Dia 22 de juny: Catalina Garau Servera a) Melindra, de 70 anys, viuda, *de gota*.

Dia 4 de juliol: Jaume Pastor Bisquerra, a) des Figuerà, 65 anys, *de miocàrdia*. **Dia 6:** Margalida Pascual Pastor, a) Poll, d'un any. *Bronquitis*.

Naixements: Dia 16 de juny: Antoni Sancho Carrió, fill de Miquel i Antònia. **Dia 28,** Rafel Ginard Sureda, fill d'en Rafel Fuia i na Margalida Lloveta. **Dia 7 de juliol:** Pere Reus Ferrer, fill d'en Pere Pindango i de Catalina Vermella.

Resum del 1r trimestre d'enguany: Matrimonis 20. Naixements 80. Morts 34.

Portada de l'edició del 20 de juliol.-

Altra volta "El Pobriessó d'Assís" posava punt i final a l'article traduït sobre la vida de Sant Francesc.

Registre

Aquesta desena no hi ha hagut més moviment que un naixement: Lluçia Ginard Mestre, fill d'en Tomeu Monseriu i de na Margalida Molona.

Del Municipi:

S'ha fet una crida prohibint que la gent se'n dugui aigua en botes dels aljubs, depòsits i



SETMANARI CATOLIC MALLORQUÍ

abeuradors públics. També que el pla de la nova plaça de les verdures a construir a la del P. Llinàs està de manifest a la Sala per efecte de reclamacions. Igualment que la subhasta de les obres de l'escalonada que va de la parròquia al carrer Abeurador està a punt.

Música

La venguda de la Banda de música de Capdepera a tocar a la carretera Nova mogué els veïnats de la plaça Vella, els quals, veient desaparèixer el truí ja que tothom se'n anava allà, feren una subscripció per llogar la banda d'Artà "Filharmònica Massanet", li construïren un catafal a la placeta del Marxando a l'embocada del carrer de Palma. El diumenge dia 11 a l'horabaixa tocà damunt la plaça Vella i a les 10 del vespre a la Placeta i va fer que aquells carrers es convertissin en un Born, ja que no es podia transitar de gent que es passejava.

Portada del 31 de juliol.-

La mort d'En Pere Blanes Viale va ser notícia de portada a finals de juliol. Aquest senyor, encara que no nascut al nostre poble era fill d'un gran metge artanenc, D. Pere Blanes i Mestre, i sempre s'havia sentit com un artanenc més. En Pere Blanes va desenvolupar el seu esperit artístic als bells paratges d'Artà, on passà part de la seva adolescència, i va perfeccionar la seva tècnica com a pintor a París, on residia habitualment fins que arribaren els anys trists de la guerra. Féu escapades llargues a Mallorca: Valldemossa, Peguera, Pollença, Deià, etc., llocs que foren testimoni de veritables campanyes d'art on poques obres es quedaren i volaren a Uruguai, Argentina i algunes a França. Temps després passà per Mallorca per acomiadar-se de les "seves estimades muntanyes d'Artà" i després d'una intervenció quirúrgica a França passà unes setmanes al Carregador (Cala Rajada), on volgué plasmar les seves darreres pinzellades. Va arribar a

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

Montevideo i prest va veure els seus darrers dies de vida acompanyat de les seves germanes que volaren cap al seu costat per fer-li més dolça i avinent la seva mort.

Notícies varies

El "Manacor" desapareix. El setmanari *Manacor* va publicar un full acomiadant-se del públic i companys per la falta de protecció en la qual es trobava. Una llàstima que poblacions de la categoria de la ciutat veïna no pugui sostenir el seu setmanari. Sentim la seva suspensió i esperam que prest torni reaparèixer.

Carreres a Manacor

Diumenge passat es feren unes grans carreres a Manacor, hi assistí la mula d'en Pep Monget, la qual va guanyar de bon tros. En les bicicletes també aconseguí el segon premi en Mateu Gelabert, a) Jaumí.

Defunció

Després de molts mesos de sofrir una malaltia incurable va morir l'amo en Toni Ferrer, a) Canet, del carrer del Llebeig.

Naixement

L'esposa del director del nostre periòdic, Andreu Ferrer, va donar a llum el dia de Sant Jaume un ninet ben robust. Enhorabona.

Cotxe a motor

El dia 23 al matí arribà al nostre poble per primera vegada el nou cotxe-motor que va adquirir la companyia de ferrocarrils per a viatges especials. Duia una expedició per anar a les Coves d'Artà i a pesar de fer moltes aturades a les estacions va fer el recorregut en dues hores i 40 minuts. Segons notícies es diu que la companyia té més encarregats i llavors es freqüentaran els viatges amb ells.

Dificultats de darrera hora ens han impedit publicar el programa de les pròximes festes de Sant Salvador. Segons diuen s'arregla una pista a sa Sort Llarga, o sia en el Cós, on també es farien carreres de bicicletes i una tirada de colomins. Es parla també d'un gran ball as Trespolet fent venir una bona banda de música. De tot això s'imprimiran programes especials.

CAFETERIA - PAMBOLIERIA

QUATRE CANTONS



Servim pambolis amb:

Costelles de mè	Botifarrons
Calamar	Camaiot
Piteres de pollastre	Botifarra catalana
Llom	Pernil dolç i salat.

Festes d'aniversari
amb karaoke
(concertar cita)
Tel. 971835768

**Obert tots els dies
Dissabtes fins a la
matinada**

QUIROMASSATGE (María Martínez)

Us ofereix els serveis de Quiromassatge, Reflexiologia podal. Osteopatia. Kinesiologia. Reiki. Drenatge linfàtic. Massatge tradicional tailandès. Assessorament dietètic. Consells de salut natural, etc.

Carrer d'Es Tren, 2- Artà - Tots els dimarts, hores a convenir. Tel. 670 487 232



Alimentar, Mèdica, Complementos
per Animals de Companyia i Terrerria.

Mateu Riera

Costa i Llobera, 34 - A. Tel: 649 925 221
07570 - ARTÀ - Mallorca

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



De viatge per la xarxa

<http://sauce.pntic.mec.es/~bperello/1escola.htm>

COL·LEGI PÚBLIC REINA SOFIA

Educació Primària a S'Horta (Felanitx), a l'illa de Mallorca. Informació de l'edifici, les persones de l'entorn, activitats, reglament extraescolar, revista...

<http://guindo.pntic.mec.es/~gherrero/index.htm>

C.P. SA GRADUADA D'EIVISSA

Pàgina del C.P. Sa Graduada d'Eivissa, amb multitud d'adreces educatives referides a l'Educació Infantil, Primària, Software educatiu, N.E.E, Windows 95, Freeware, etc.

<http://www.mallorcaweb.net/sesrotes2/>

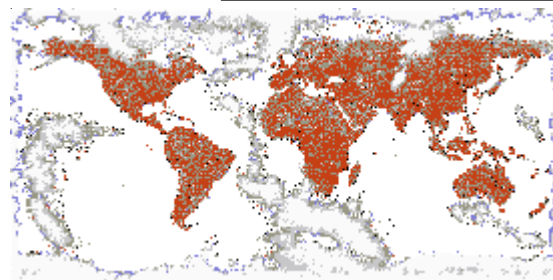
COL·LEGI PÚBLIC SES ROTES VELLES

Escola de Santa Ponça a Mallorca, que ha guanyat el premi a la millor web escolar participant al Concurs Xarxa@Jove organitzat dins el marc del Netd@ys Europe 1998. Informacions del centre.

<http://olmo.cnice.mecd.es/~egomez3/>

IES FRANCESC BORJA MOLL

Educació Secundària Obligatoria, amb cicles formatius de grau mitjà i batxillerat diürn i nocturn a Palma de Mallorca.



<http://platea.pntic.mec.es/~bcampane/index.htm>

IES PAU CASESNOVES

Institut d'Educació Secundària d'Inca (Mallorca). Dades dels ensenyaments impartits. Tots els nivells de secundària obligatòria inclosa la postobligatòria.

<http://sauce.pntic.mec.es/~ctorre1/index.htm>

C.P. DE JESÚS (SANTA EULÀLIA DES RIU)

Lloc web del Col·legi Públic de Jesús de Santa Eulària des Riu. Un centre d'Educació Infantil, Primària i provisionalment de Secundària.

<http://www.mallorcaweb.net/iesbporcel/>

IES BALTASAR PORCEL

Presentació, oferta, projectes i estructura d'aquest centre d'Andratx a Mallorca. Participem al Projecte «Comenius». Taller d'Escacs i pàgina de l'escriptor Baltasar Porcel, nom de l'Institut.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



Sopa de lletres

Cercau els noms dels "vuit vent del món"

ENDEVINALLA

de Pere Xim

És ella molt desastrossa
I difícil d'aguantar
Sobretot si és xalocosa
No es pot atravessar.

Diuen que molts d'anys ja fa
No era tan molestosa
Però ho hem de passar
Encara fent cama coixa.

E	T	L	G	R	Q	L	D	Y	Ç	A	T	M	G	H	J	R	D	V	U
R	U	P	G	T	I	L	P	O	N	E	N	T	L	W	Q	I	F	G	H
M	G	L	T	Y	S	J	I	Q	L	Q	T	D	D	S	A	U	D	S	L
Y	I	D	Y	G	R	E	G	A	L	S	K	F	C	C	X	L	S	X	N
F	B	G	G	H	Z	E	R	H	D	Z	Ç	C	B	O	C	C	R	Y	R
G	N	Y	J	K	A	C	R	T	C	X	Y	V	H	L	B	S	F	L	F
V	U	G	C	O	X	Q	F	H	R	A	G	G	A	A	N	D	N	A	A
B	M	Y	R	M	R	G	T	V	F	A	B	B	Y	X	M	K	K	R	Z
R	O	K	F	J	F	N	V	G	R	V	M	N	R	G	J	B	L	T	Q
L	P	Z	D	Y	A	H	H	B	T	F	M	U	S	K	U	G	Ç	S	W
T	S	O	E	V	S	J	N	M	X	M	P	C	N	R	F	T	G	E	R
F	W	S	E	H	X	K	A	K	B	O	R	Z	Y	T	K	R	T	M	F
I	A	L	X	C	B	D	D	L	Y	Q	U	R	G	T	A	D	Z	U	L
S	L	M	V	R	G	I	E	B	E	L	L	Y	V	U	N	N	F	T	V
P	X	R	F	Y	X	O	C	T	Q	H	U	G	D	S	N	L	A	Q	T

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORIZZONTALS: 1. Té la barra un poc sortida. Per posar-hi les tasses. 2. Peça de vestir d'hivern. Quantes en vols? 3. La podem fer a can Pep de Son Ramon o a ca na Barca (pl). Consonant. 4. Converteixes en prat. Nota musical. 5. Per cercar Ràdio Artà. La millor lliga de bàsquet del món, diuen. Consonant. 6. Déu egipci. Donàs una bona pallissa. 7. Vocal. Conjunt de persones que escriuen el Bellpuig. 8. Petit. Ja no som casats i ara l'anomenem així. 9. No solen jugar a cartes. Quina hora és? 10. Necessària per prendre el vol. Posa'n un al foc, que s'apaga. Animal de companyia.

VERTICALS: 1. Planta típica d'autopistes i hotels. Camina cap allà. 2. Pobresa. El podem enganxar al carro. 3. Robarà. Li feia molta gràcia. 4. Efectivament, de veres. 5. Fora de termini. Cremat. 6. Que té ciència. Vocal. 7. Consonant. Eixampla la boca d'un tub per fer-la més ampla. Nota musical. 8. Un, dos, tres, ja! Eleveu. 9. Preposició de lloc. Consonant. Retir del cul de la cadira. Malnom d'un dels batles que ha tengut el nostre poble. Amb salut.

Realitzant
les
operacions
aritmètiques
han de sortir els números
de la dreta i d'abaix.

	+		-		=6
x		÷		+	
	-	1	x		=9
÷		+		-	
	x		÷		=0
=6		=9		=0	

← **Autonumèric**

Publicava el BELLPUIG

ÒRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR: ARTÀ

Fa 40 anys Juliol del 63

Paulo VI, el nuevo Papa. [...] Fue el primer Cardenal creado por el Papa Juan XXIII en el Consistorio del 7 de diciembre de 1958. Sus escritos, conferencias y discursos, revelan un ingenio agudo, una doctrina profunda y un celo apostólico moderno. Su intervención en la preparación y desarrollo del Concilio ha sido notable. Bellpuig saluda al nuevo Pontífice y eleva sus preces al señor por un largo y fecundo Pontificado.

Fa 25 anys Juliol del 78

De la Colonia de Sant Pere. Una vez más transcurrieron sin excesiva brillantez las fiestas patronales de nuestro pueblo. Hay que destacar, como es habitual, la animación y gran concurrencia de la verbena, al parecer uno de los actos en que se centraron realmente los festejos, puesto que la mayoría, bien por estar destinados a sectores de público muy concretos [...] bien por el mal tiempo, no consiguieron el ambiente típico y popular de "Ses festes".

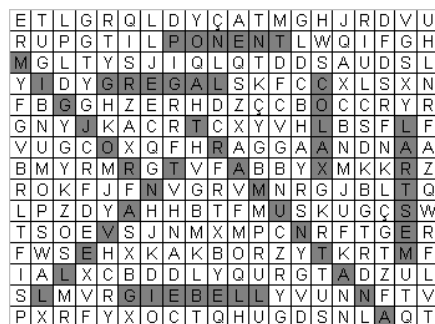
Fa 10 anys Juliol del 93

"Som un grup d'artanencs que disfrutem molt d'anar a les verbenes tant per Sant Pere a La Colònia com a Artà per Sant Salvador. Hi ha un grup de persones, coneguts de tots, que ha convertit el tirar-se begudes uns als altres durant la verbena en una broma pesada que hem d'aguantar grans i petits, externs i artanencs. [...] demanam la presència de membres del cos de seguretat durant tota la nit a la plaça del Conqueridor per tal d'evitar aquest desastre.

Solucions a la pàgina d'entreteniment Guillemots

Solució a l'endevineta publicada:

La calor



Sopa de lletres

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	B	I	F	T	A	S	S	E	R
2	A	N	O	R	A	C	U	N	A
3	L	O	T	E	R	I	E	S	B
4	A	P	R	A	D	E	S	L	A
5	D	I	A	L	N	B	A	S	
6	R	A	M	A	Ç	O	L	A	S
7	E	R	E	D	A	C	C	I	O
8	M	E	N	U	T	E	X		
9	V	U	I	T	S	D	U	E	S
10	A	L	A	T	I	O	C	A	

3	+	9	-	6	=6
x		÷		+	
4	-	1	x	3	=9
÷		+		-	
2	x	0	÷	9	=0
=6		=9		=0	

Autonumèric

DUPLICAT

C/. M.I. Morell, 8
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

També feim
plastificacions i
enquadernacions.
Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Escuela de **OXOFERS** **ASSEGUANCES Gili**

Noushoraris:

Dilluns dimarts i dijous, de 19 a 21 h.
Dilluns i dimecres de 15 a 16 h.
Dimarts, de 19 a 20 h.

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

PROGRAMACIÓ JULIOL

ARTÀ

T E A T R E

12 i 13 de juliol. 22 h.Res de Res **ESTRENA:****MARA**

Direcció de Biel Jordà, amb la col·laboració de Franco de Francescantonio. Amb Andreu Raich, Joan Manuel Vadell, Borja Tous, Marta Barceló i Clara Matas.



“

Partint de l'arribada d'un personatge a un moll, cinc actors ens suggereixen, a partir d'atmosferes poètiques, un viatge a través de sentiments tan universals com la soledat, la incomunicació i el desig. Acrobàcies, equilibris, cordes i una espectacular xarxa convergeixen en aquesta història de teatre-circ de forta càrrega visual i emotiva, en la que la imaginació de l'espectador també té el seu espai.

Entrades a partir del 9 de juliol de 19 a 21 h.
Entrada: 15 euros. Reduïda: 12.

19 de juliol. 22 h.**PRESENTACIÓ DEL DISC DE LLUÍS GILI**

Amb Conrad Moyà (teclats), Pere Domenge (percussió), Lluís Gili (veu i guitarra), Gonzalo Sánchez (flauta i clarinet), Xisca Genovart (baix).

Entrades a partir del 16 de juliol de 19 a 21 h.
Entrada: 5 euros.

Lluís Gili ens presenta la seva tasca com a cantautor a un disc que recull tota aquesta feina.

25 i 26 de juliol. 22 h.

AQUATREVEUS, amb la col·laboració especial de la cantant anglesa GINA CALPIN i del grup de jazz SONOR presenta:

CONCERT GOSPEL

Entrades a partir de 23 de juliol de 19 a 21 h.
Entrada única: 10 euros.

27 de juliol..**A les 21 h. Sala d'actes.**

XVè Festival de música clàssica Antoni Lliteres
Presentació del disc JUPITER I SEMELE

Co-produït per l'Ajuntament d'Artà i Harmonia Mundi i enregistrat al Teatre d'Artà.
Entrada lliure.

A les 22 h.*XVè Festival de música clàssica Antoni Lliteres.*

Concert del QUINTET DE VENT DE LA FILARMÒNICA DE BERLIN amb SUZANE BRADBURY (piano).

Entrades a partir de 23 de juliol de 19 a 21 h.
Entrada: 10 euros.

ARTÀ

T E A T R E

Cafeteria

C/ Ciutat, s/n.
☎ 971 829 700
07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN
CINE BANK
SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-
OBERT TOTS ELS DIES
De les 17 a 22 hores
Diumenges tancat

Racó



Era el quatre d'agost de 1960 quan va ser presa aquesta fotografia al saló de Can Matemales amb motiu d'unes simultànies d'escacs, organitzades pel Club de Ajedrez de la nostra localitat.

Un motiu pel qual molta gent va acudir a aquestes simultànies va ser la presència del famós jugador d'escacs Arturito Pomar, convidat expressament per participar en aquestes simultànies. A la revista Bellpuig, per aquelles dates en què el campió va visitar el nostre poble, el va entrevistar per al titular d'aleshores "Voces autorizadas" Jaume Casellas, el qual entre d'altres preguntes li va fer contestar la següent: "Para Vd. qué representa el ajedrez, afición u obligación? Arturito contestó: Afición, ya que gozo jugando, además en España no es negocio". Recordem que Arturo Pomar als seus cinc anys es va iniciar en el maneig de les peces dels escacs ensenyat pel seu padrí, i als vuit anys participava per primera vegada en una competició i a l'any següent va quedar subcampion de Balears. Més tard seria campió de Balears i d'Espanya. També tengué el nom de Gran Mestre Internacional d'escacs.

Com es pot apreciar a la fotografia foren molts, segons ens han informat una vintena, els artanencs que varen provar sort davant la gran habilitat de Pomar, i també molts aficionats i públic en general el que va assistir a tal esdeveniment.

Anomenam els que hem pogut conèixer entre els qui formaren part dels jugadors i del públic.

D'esquerra a dreta:

El pare de Damià Salas, Lluçà de S'Hort des Bril, Toni Bosch, Biel Terres, Mateu Xapato, Xesc Rector, Jordi Vicens, Joan Alzina, Joan Femenias, Guillem Poletí, Miquel Terres, Arturo Beca, Vicenç Pirris, Jaume Terres, Jaume Siurell, Mateu Regalat, Jaume Vela, Joan Terres, Pedro Leu, Tomeu d'Es Molí, un que sembla en Miquel Sancho del carrer Nou, i es veu mig cos d'en Joan Roses. Dret i comandant el joc, Arturito Pomar. Un dels actes de més rellevància dins el marc de les festes patronals va ser aquesta demostració que Arturo Pomar va fer al Saló de Can Matemales el primer any de vida de la nostra revista.